

# Službeni list

## Europske unije

# L 436



Hrvatsko izdanje

### Zakonodavstvo

Godište 64.

7. prosinca 2021.

Sadržaj

#### II. *Nezakonodavni akti*

##### UREDBE

- ★ Provedbena uredba Vijeća (EU) 2021/2151 od 6. prosinca 2021. o provedbi Uredbe (EU) 2020/1998 o mjerama ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava ..... 1
- ★ Provedbena uredba Vijeća (EU) 2021/2152 od 6. prosinca 2021. o provedbi Uredbe (EU) br. 208/2014 o mjerama ograničavanja usmjerenima protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Ukrajini ..... 7
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/2153 od 6. kolovoza 2021. o dopuni Direktive (EU) 2019/2034 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu regulatornih tehničkih standarda kojima se određuju kriteriji za primjenu zahtjeva iz Uredbe (EU) br. 575/2013 na određena investicijska društva <sup>(1)</sup> ..... 9
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/2154 od 13. kolovoza 2021. o dopuni Direktive (EU) 2019/2034 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu regulatornih tehničkih standarda kojima se pobliže utvrđuju odgovarajući kriteriji za utvrđivanje kategorija osoblja čije profesionalne djelatnosti imaju bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja <sup>(1)</sup> ..... 11
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/2155 od 13. kolovoza 2021. o dopuni Direktive (EU) 2019/2034 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu regulatornih tehničkih standarda kojima se pobliže utvrđuju kategorije instrumenata koji adekvatno odražavaju kreditnu kvalitetu investicijskog društva koje trajno posluje i mogući alternativni aranžmani primjereni za primjenu za potrebe varijabilnih primitaka <sup>(1)</sup> ..... 17
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/2156 od 17. rujna 2021. o dopuni Uredbe (EU) 2017/625 Europskog parlamenta i Vijeća uspostavom referentnog laboratorija Europske unije za groznicu Rifiške doline <sup>(1)</sup> ..... 26

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

# HR

- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/2157 od 6. prosinca 2021. o pokretanju revizije provedbenih uredbi (EU) 2021/1266 i (EU) 2021/1267 o proširenju konačne antidampinške i kompenzacijske pristojbe na uvoz biodizela poslanog iz Kanade, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Kanade ili ne, radi utvrđivanja mogućnosti odobravanja izuzeća od tih mjera jednom kanadskom proizvođaču izvozniku, stavljanja izvan snage antidampinške pristojbe s obzirom na uvoz od tog proizvođača izvoznika te nametanja obveze evidentiranja njegova uvoza ..... 28
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/2158 od 6. prosinca 2021. o izmjeni Priloga I. Provedbenoj uredbi (EU) 2021/934 o utvrđivanju posebnih mjera za kontrolu klasične svinjske kuge <sup>(1)</sup> ..... 35

#### ODLUKE

- ★ Odluka (EU) 2021/2159 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2021. o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom na temelju zahtjeva iz Španjolske – EGF/2021/001 ES/País Vasco metal ..... 38
- ★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/2160 od 6. prosinca 2021. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2020/1999 o mjerama ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava ..... 40
- ★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/2161 od 6. prosinca 2021. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2018/1788 o potpori Centru za kontrolu malog i lakog oružja za jugoistočnu i istočnu Europu (SEESAC) radi provedbe Regionalnog plana za suzbijanje nezakonitog trgovanja oružjem na zapadnom Balkanu ..... 46

---

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

## II.

(Nezakonodavni akti)

## UREDBE

## PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) 2021/2151

od 6. prosinca 2021.

**o provedbi Uredbe (EU) 2020/1998 o mjerama ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) 2020/1998 od 7. prosinca 2020. o mjerama ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 14. stavak 4.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 7. prosinca 2020. donijelo Uredbu (EU) 2020/1998.
- (2) Na temelju članka 14. stavka 4. Uredbe (EU) 2020/1998 Vijeće je preispitalo popis fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela koji podliježu mjerama ograničavanja utvrđen u Prilogu I. toj uredbi. Na temelju tog preispitivanja unos za jednu preminulu osobu trebalo bi ukloniti iz tog Priloga te ažurirati unose za sedam osoba.
- (3) Uredbu (EU) 2020/1998 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Prilog I. Uredbi (EU) 2020/1998 mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. prosinca 2021.

Za Vijeće  
Predsjednik  
J. CIGLER KRALJ

---

<sup>(1)</sup> SL L 410 I, 7.12.2020., str. 1.

U Prilogu I. Uredbi (EU) 2020/1998 popis fizičkih osoba utvrđen u odjeljku A. („Fizičke osobe”) mijenja se kako slijedi:

1. unos br. 11. (za Mohammeda Khalifu AL-KANIJA (također poznat kao Mohamed Khalifa Abderrahim Shagaqi AL-KANI, Mohammed AL-KANI, Muhammad Omar AL-KANI)) briše se;
2. unosi za sljedećih sedam fizičkih osoba zamjenjuju se sljedećim:

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
„4.	Viktor Vasilievich (Vasilyevich) ZOLOTOV	Виктор Васильевич ЗОЛОТОВ	Funkcija(-e): direktor Savezne službe postrojbi Nacionalne garde Ruske Federacije (Rosgvardia) Datum rođenja: 27.1.1954. Mjesto rođenja: Sasovo, Ruski SFSR (sada Ruska Federacija) Državljanstvo: rusko Spol: muški	Viktor Zolotov direktor je Savezne službe postrojbi Nacionalne garde Ruske Federacije (Rosgvardia) od 5. travnja 2016. i stoga vrhovni zapovjednik postrojbi Nacionalne garde Ruske Federacije, kao i zapovjednik OMON-a – mobilne jedinice za posebne namjene integrirane u Rosgvardiju. Na toj funkciji nadgleda sve aktivnosti postrojbi Rosgvardije i OMON-a. U svojstvu direktora Rosgvardije odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava u Rusiji, uključujući proizvoljna uhićenja i pritvaranja te sustavne i raširene povrede slobode mirnog okupljanja i slobode udruživanja, osobito nasilnom represijom prosvjeda i demonstracija.  Rosgvardia je angažirana za gušenje prosvjeda za podršku Navaljnom 23. siječnja i 21. travnja 2021., a prema izvješćima mnogi službenici OMON-a i Nacionalne garde upotrebljavali su brutalnost i nasilje nad prosvjednicima. Snage sigurnosti napale su desetke novinara, uključujući dopisnicu Meduze Kristinu Safronovu, koju je udario službenik OMON-a, i novinarku lista Novaja gazeta Yelizavetu Kirpanovu, kojoj su udarcem policijskom palicom raskrvarili glavu. Tijekom prosvjeda 23. siječnja 2021. snage sigurnosti proizvoljno su pritvorile više od tristo maloljetnika.	2.3.2021.
5.	ZHU Hailun	朱海仑 (kineski način pisanja)	Funkcija(-e): član 13. Nacionalnog narodnog kongresa Narodne Republike Kine (saziv od 2018. do 2023.) koji zastupa Autonomnu ujgursku regiju Xinjiang (XUAR). Član Odbora za nadzor i pravosuđe	Bivši tajnik Odbora za politička i pravna pitanja Autonomne ujgurske regije Xinjiang (XUAR) i bivši zamjenik tajnika partijskog odbora XUAR-a (od 2016. do 2019.). Bivši zamjenik predsjednika Stalnog odbora u okviru 13. Narodnog kongresa XUAR-a, regionalnog zakonodavnog tijela (od 2019. do 5. veljače 2021., no i dalje aktivno barem do ožujka 2021.). Član 13. Nacionalnog narodnog kongresa Narodne Republike Kine	22.3.2021.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
			<p>u okviru Nacionalnog narodnog kongresa (od 19. ožujka 2018.).</p> <p>Datum rođenja: siječanj 1958.</p> <p>Mjesto rođenja: Lianshui, Jiangsu (Kina)</p> <p>Državljanstvo: kinesko</p> <p>Spol: muški</p>	<p>(saziv od 2018. do 2023.) koji zastupa XUAR. Od 19. ožujka 2018. član Odbora za nadzor i pravosuđe u okviru Nacionalnog narodnog kongresa.</p> <p>Kao tajnik Odbora za politička i pravna pitanja XUAR-a (od 2016. do 2019.) Zhu Hailun bio je odgovoran za održavanje unutarnje sigurnosti i izvršavanje zakonodavstva u XUAR-u. Obnašajući tu funkciju bio je na ključnom političkom položaju te zadužen za nadzor i provedbu programa masovnog nadzora, pritvaranja i indoktrinacije usmjerenog na Ujgure i osobe koje su pripadnici drugih muslimanskih etničkih manjina. Zhu Hailun opisan je kao „arhitekt” tog programa. Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava u Kini, posebice masovna proizvoljna pritvaranja Ujgurâ i osoba koje su pripadnici drugih muslimanskih etničkih manjina.</p> <p>Kao zamjenik predsjednika Stalnog odbora u okviru 13. Narodnog kongresa XUAR-a (od 2019. do 5. veljače 2021.) Zhu Hailun nastavio je vršiti odlučujući utjecaj u XUAR-u, u kojem se nastavlja provoditi program masovnog nadzora, pritvaranja i indoktrinacije usmjeren na Ujgure i osobe koje su pripadnici drugih muslimanskih etničkih manjina.</p>	
9.	JONG Kyong-thaek (također poznat kao CHO'NG, Kyo'ng-t'aek)	정경택 (korejski način pisanja)	<p>Funkcija(-e): ministar državne sigurnosti Demokratske Narodne Republike Koreje</p> <p>Datum rođenja: između 1.1.1961. i 31.12.1963.</p> <p>Državljanstvo: Demokratske Narodne Republike Koreje</p> <p>Spol: muški</p>	<p>Jong Kyong-thaek ministar je državne sigurnosti Demokratske Narodne Republike Koreje od 2017. Ministarstvo državne sigurnosti Demokratske Narodne Republike Koreje jedna je od vodećih institucija zaduženih za provedbu represivnih sigurnosnih politika Demokratske Narodne Republike Koreje, s naglaskom na utvrđivanju i suzbijanju političkog neslaganja, priljeva „subverzivnih” informacija iz inozemstva i svakog drugog ponašanja koje se smatra ozbiljnom političkom prijetnjom političkom sustavu i njegovu vodstvu.</p> <p>Kao voditelj Ministarstva državne sigurnosti Jong Kyong-thaek odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava u DNRK-u, posebice mučenje i drugo okrutno, neljudsko ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje, izvansudska, prijeka ili proizvoljna</p>	22.3.2021.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
				pogubljenja i ubojstva, prisilni nestanak osoba te proizvoljna uhićenja ili pritvaranja, kao i raširen prisilni rad i seksualno nasilje nad ženama.	
10.	RI Yong Gil (također poznat kao RI Yong Gi, RI Yo'ng-kil, YI Yo'ng-kil)	리영길 (korejski način pisanja)	Funkcija(-e): ministar nacionalne obrane Demokratske Narodne Republike Koreje Datum rođenja: 1955. Državljanstvo: Demokratske Narodne Republike Koreje Spol: muški	Ri Yong Gil ministar je nacionalne obrane Demokratske Narodne Republike Koreje. Od siječnja 2021. do lipnja ili srpnja 2021. bio je ministar socijalne sigurnosti. Od 2018. do siječnja 2021. bio je načelnik glavnog stožera Narodne armije Koreje. Kao ministar nacionalne obrane Ri Yong Gil odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava u Demokratskoj Narodnoj Republici Koreji, koja su, među ostalim, počinili članovi Zapovjedništva za vojnu sigurnost i drugih jedinica Narodne armije Koreje. Ministarstvo socijalne sigurnosti Demokratske Narodne Republike Koreje (ranije poznato kao Ministarstvo narodne sigurnosti ili Ministarstvo javne sigurnosti) i Zapovjedništvo za vojnu sigurnost glavne su institucije zadužene za provedbu represivnih sigurnosnih politika Demokratske Narodne Republike Koreje, što uključuje ispitivanje i kažnjavanje osoba koje „nezakonito” bježe iz Demokratske Narodne Republike Koreje. Osobito, preko svojeg Ureda za zatvorske ustanove Ministarstvo socijalne sigurnosti zaduženo je za vođenje zatvorskih kampova i radnih centara za kratkotrajno pritvaranje u kojima se zatvorenici/pritvorenici namjerno izgladnjuju te se prema njima na druge načine neljudski postupa. Kao bivši voditelj Ministarstva socijalne sigurnosti Ri Yong Gil odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava u Demokratskoj Narodnoj Republici Koreji, posebice mučenje i drugo okrutno, neljudsko ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje, izvansudska, prijeka ili proizvoljna pogubljenja i ubojstva, prisilni nestanak osoba i proizvoljna uhićenja ili pritvaranja, kao i raširen prisilni rad i seksualno nasilje nad ženama. Kao bivši načelnik glavnog stožera Narodne armije Koreje Ri Yong Gil također je odgovoran za raširena teška kršenja ljudskih prava koja je počinila Narodna armija Koreje.	22.3.2021.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
12.	Abderrahim AL-KANI (također poznat kao AL-KANI Abdul-Rahim, AL-KANI Abd-al-Rahim)	الرحيم الكاني عبد (arapski način pisanja)	Funkcija(-e): član milicije Kaniyat Datum rođenja: 7.9.1997. Državljanstvo: libijsko Broj putovnice: PH3854LY Broj osobne iskaznice: 119970331820 Spol: muški	Abderrahim Al-Kani ključan je član milicije Kaniyat i brat vođe milicije Kaniyat Mohammeda Khalife Al-Khanija (preminuo u srpnju 2021.). Milicija Kaniyat imala je kontrolu nad libijskim gradom Tarhuna od 2015. do lipnja 2020. Abderrahim Al-Kani je zadužen za unutarnju sigurnost za miliciju Kaniyat. U tom svojstvu odgovoran je za teške povrede ljudskih prava u Libiji, posebice izvansudska pogubljenja i prisilne nestanke osoba u Tarhuni u razdoblju od 2015. do lipnja 2020. Abderrahim Al-Kani i milicija Kaniyat početkom lipnja 2020. pobjegli su iz Tarhune u istočnu Libiju. Nakon toga u Tarhuni je otkriveno više masovnih grobnica za koje je odgovornost pripisana miliciji Kaniyat.	22.3.2021.
13.	Aiub Vakhaevich KATAEV (također poznat kao Ayubkhan Vakhaevich KATAEV)	Аиуб Вахаевич КАТАЕВ (također poznat kao Аиубхан Вахаевич КАТАЕВ)	Funkcija(-e): bivši načelnik odjela Ministarstva unutarnjih poslova Ruske Federacije u gradu Argun u Republici Čečeniji. Datum rođenja: 1.12.1980. ili 1.12.1984. Državljanstvo: rusko Spol: muški	Do 2018. načelnik odjela Ministarstva unutarnjih poslova Ruske Federacije u gradu Argun u Republici Čečeniji. U svojstvu načelnika odjela Ministarstva unutarnjih poslova Ruske Federacije u Argunu Aiub Kataev nadzirao je aktivnosti lokalnih agencija za državnu sigurnost i policijskih agencija. Na tom položaju osobno je nadzirao raširene i sustavne progone u Čečeniji, koji su započeli 2017. Represija je usmjerena protiv lezbijki, homoseksualaca, biseksualnih, transrodnih i interseksualnih (LGBTI) osoba, osoba za koje se smatra da pripadaju LGBTI skupinama, i drugih pojedinaca za koje se sumnja da su protivnici vođe Republike Čečenije Ramzana Kadirova. Aiub Kataev i snage koje su bile pod njegovim zapovjedništvom odgovorni su za teška kršenja ljudskih prava u Rusiji, posebice mučenje i drugo okrutno, neljudsko ili ponižavajuće postupanje, kao i proizvoljna uhićenja i pritvaranja te izvansudska ili proizvoljna pogubljenja i ubojstva. Prema brojnim svjedocima, Aiub Kataev osobno je nadzirao mučenje pritvorenika te sudjelovao u tim mučenjima.	22.3.2021.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
14.	Abuzaid (Abuzayed) Dzhandarovich VISMURADOV	Абузайд Джандарович ВИСМУРАДОВ (ruski način pisanja)	<p>Funkcija(-e): bivši zapovjednik tima „Terek” u okviru Posebne jedinice za brzi odgovor (SOBR), zamjenik premijera Republike Čečenije, neslužbeni tjelohranitelj vođe Republike Čečenije Ramzana Kadirova.</p> <p>Datum rođenja: 24.12.1975.</p> <p>Mjesto rođenja: Akhmat-Yurt/ Khosi-Yurt, nekadašnja Čečensko-Inguška Autonomna Sovjetska Socijalistička Republika (ASSR), sada Republika Čečenija (Ruska Federacija)</p> <p>Državljanstvo: rusko</p> <p>Spol: muški</p>	<p>Bivši zapovjednik tima „Terek” u okviru Posebne jedinice za brzi odgovor (SOBR). Od 23. ožujka 2020. zamjenik premijera Republike Čečenije. Neslužbeni tjelohranitelj vođe Republike Čečenije Ramzana Kadirova.</p> <p>Abuzaid Vismuradov bio je zapovjednik odjela „Terek” u okviru SOBR-a od ožujka 2012. do ožujka 2020. Na tom položaju osobno je nadzirao raširene i sustavne progone u Čečeniji, koji su započeli 2017. Represija je usmjerena protiv lezbijki, homoseksualaca, biseksualnih, transrodnih i interseksualnih (LGBTI) osoba, osoba za koje se smatra da pripadaju LGBTI skupinama i drugih pojedinaca za koje se sumnja da su protivnici vođe Republike Čečenije Ramzana Kadirova.</p> <p>Abuzaid Vismuradov i jedinica „Terek” koja je bila pod njegovim zapovjedništvom odgovorni su za teška kršenja ljudskih prava u Rusiji, posebice mučenje i drugo okrutno, neljudsko ili ponižavajuće postupanje, kao i proizvoljna uhićenja i pritvaranja te izvansudska i proizvoljna ubojstva i pogubljenja.</p> <p>Prema brojnim svjedocima, Abuzaid Vismuradov osobno je nadzirao mučenje pritvorenika te sudjelovao u tim mučenjima. Bliski je suradnik vođe Republike Čečenije Ramzana Kadirova, koji već godinama provodi kampanju represije protiv svojih političkih protivnika.</p>	22.3.2021.”



**PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) 2021/2152****od 6. prosinca 2021.****o provedbi Uredbe (EU) br. 208/2014 o mjerama ograničavanja usmjerenima protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Ukrajini**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 208/2014 od 5. ožujka 2014. o mjerama ograničavanja usmjerenima protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Ukrajini <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 14. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 5. ožujka 2014. donijelo Uredbu (EU) br. 208/2014.
- (2) Na temelju preispitivanja koje je provelo Vijeće unos za jednu osobu i informacije u vezi s njezinim pravom na obranu i pravom na djelotvornu sudsku zaštitu trebalo bi brisati.
- (3) Prilog I. Uredbi (EU) br. 208/2014 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Prilog I. Uredbi (EU) br. 208/2014 mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. prosinca 2021.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
J. CIGLER KRALJ

---

<sup>(1)</sup> SL L 66, 6.3.2014., str. 1.

*PRILOG*

Prilog I. Uredbi (EU) br. 208/2014 mijenja se kako slijedi:

1. u odjeljku A („Popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela iz članka 2.”) briše se unos za sljedeću osobu:  
„17. Oleksandr Viktorovych Klymenko (Олександр Вікторович Клименко)”;
  2. u odjeljku B („Prava na obranu i pravo na djelotvornu sudsku zaštitu”) unos 17., koji se također odnosi na Oleksandra Viktorovycha Klymenka, briše se.
-

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2153****od 6. kolovoza 2021.****o dopuni Direktive (EU) 2019/2034 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu regulatornih tehničkih standarda kojima se određuju kriteriji za primjenu zahtjeva iz Uredbe (EU) br. 575/2013 na određena investicijska društva****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

Direktiva (EU) 2019/2034 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2019. o bonitetnom nadzoru nad investicijskim društvima i izmjeni direktiva 2002/87/EZ, 2009/65/EZ, 2011/61/EU, 2013/36/EU, 2014/59/EU i 2014/65/EU <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 5. stavak 6. treći podstavak,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 5. stavkom 1. Direktive (EU) 2019/2034 nadležna tijela mogu zahtijevati da se na određena investicijska društva primjenjuje isti bonitetni tretman kao na kreditne institucije obuhvaćene područjem primjene Uredbe (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup> i da podliježu bonitetnom nadzoru u skladu s Direktivom 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(3)</sup>.
- (2) Za potrebe članka 5. stavka 1. točke (a) Direktive (EU) 2019/2034 trebalo bi odrediti da se, ako investicijsko društvo provodi aktivnosti u opsegu koji premašuje barem jedan od četiri kvantitativna praga za OTC izvedenice, provedene ponude odnosno prodaje financijskih instrumenata i/ili plasiranje financijskih instrumenata uz obvezu otkupa, odobrene kredite ili zajmove ulagateljima i nepodmirene dužničke vrijednosne papire, te aktivnosti provode u takvom opsegu da bi propast ili poteškoće investicijskog društva mogli dovesti do sistemskog rizika.
- (3) S obzirom na sistemsku važnost aktivnosti investicijskih društava iz članka 5. Direktive (EU) 2019/2034 i potencijalni znatan učinak širenja zaraze na cijeli financijski sektor, investicijska društva koja su članovi sustava poravnanja kako je definirano u članku 4. stavku 1. točki 3. Uredbe (EU) 2019/2033 i koja pružaju usluge poravnanja drugim financijskim institucijama koje nisu članovi sustava poravnanja, trebala bi se uzeti u obzir za potrebe članka 5. stavka 1. točke (b) Direktive (EU) 2019/2034.
- (4) Ova se Uredba temelji na nacrtu regulatornih tehničkih standarda koji je Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo dostavilo Komisiji nakon savjetovanja s Europskim nadzornim tijelom za vrijednosne papire i tržišta kapitala.
- (5) Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo provelo je otvoreno javno savjetovanje o nacrtu regulatornih tehničkih standarda na kojem se temelji ova Uredba, analiziralo je moguće povezane troškove i koristi te zatražilo savjet Interesne skupine za bankarstvo osnovane u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> SL L 314, 5.12.2019., str. 64.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o bonitetnim zahtjevima za kreditne institucije i investicijska društva i o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 (SL L 176, 27.6.2013., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Direktiva 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o pristupanju djelatnosti kreditnih institucija i bonitetnom nadzoru nad kreditnim institucijama i investicijskim društvima, izmjeni Direktive 2002/87/EZ te stavljanju izvan snage direktiva 2006/48/EZ i 2006/49/EZ (SL L 176, 27.6.2013., str. 338.).

<sup>(4)</sup> Uredba (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za bankarstvo), kojom se izmjenjuje Odluka br. 716/2009/EZ i stavlja izvan snage Odluka Komisije 2009/78/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 12.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

**Opseg aktivnosti**

Za potrebe članka 5. stavka 1. točke (a) Direktive (EU) 2019/2034 smatra se da se aktivnosti investicijskog društva provode u takvim opsegu da bi propast ili poteškoće investicijskog društva mogli dovesti do sistemskog rizika ako investicijsko društvo premaši neki od sljedećih pragova:

- (a) ukupna bruto zamišljena vrijednost OTC izvedenica čije poravnanje ne obavlja središnja druga ugovorna strana iznosi 50 milijardi EUR;
- (b) ukupna vrijednost financijskih instrumenata za koje se provodi ponuda odnosno prodaja uz obvezu otkupa iznosi 5 milijardi EUR;
- (c) ukupna vrijednost odobrenih kredita ili zajmova ulagateljima za potrebe izvršavanja transakcija iznosi 5 milijardi EUR;
- (d) ukupna vrijednost nepodmirenenih dužničkih vrijednosnih papira iznosi 5 milijardi EUR.

*Članak 2.*

**Član sustava poravnanja**

Investicijska društva koja su članovi sustava poravnanja i pružaju usluge poravnanja drugim subjektima financijskog sektora koji sami nisu članovi sustava poravnanja uzimaju se u obzir za potrebe članka 5. stavka 1. točke (b) Direktive (EU) 2019/2034.

*Članak 3.*

**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. kolovoza 2021.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2154****od 13. kolovoza 2021.****o dopuni Direktive (EU) 2019/2034 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu regulatornih tehničkih standarda kojima se pobliže utvrđuju odgovarajući kriteriji za utvrđivanje kategorija osoblja čije profesionalne djelatnosti imaju bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu (EU) 2019/2034 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2019. o bonitetnom nadzoru nad investicijskim društvima i izmjeni direktiva 2002/87/EZ, 2009/65/EZ, 2011/61/EU, 2013/36/EU, 2014/59/EU i 2014/65/EU <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 30. stavak 4. treći podstavak,

budući da:

- (1) Investicijska društva obuhvaćena područjem primjene Uredbe (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup> i glava VII. i VIII. Direktive 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(3)</sup>, u skladu s člankom 1. stavcima 2. i 5. Uredbe (EU) 2019/2033 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(4)</sup>, podliježu Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2021/923 <sup>(5)</sup>, a investicijska društva obuhvaćena područjem primjene Direktive (EU) 2019/2034 Europskog parlamenta i Vijeća dužna su primjenjivati posebne zahtjeve na varijabilne primitke svih članova osoblja čije profesionalne djelatnosti imaju bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja. Stoga je potrebno utvrditi odgovarajuće kriterije za utvrđivanje tih članova osoblja. Tim bi se kriterijima trebale uzeti u obzir ovlasti i odgovornosti tih članova osoblja, profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja i pokazatelji uspješnosti, unutarnja organizacija investicijskog društva te priroda, opseg i složenost predmetnog društva. Nadalje, tim bi se kriterijima investicijskim društvima trebalo omogućiti utvrđivanje odgovarajućih poticaja u politikama primitaka kako bi se osiguralo razborito postupanje predmetnih članova osoblja pri izvršavanju njihovih zadataka. Naposljetku, ti bi kriteriji trebali odražavati razinu rizika različitih aktivnosti u investicijskom društvu.
- (2) Članovi upravljačkog tijela imaju krajnju odgovornost za investicijsko društvo, njegovu strategiju i aktivnosti pa bi se stoga uvijek trebali smatrati kategorijom koja bitno utječe na profil rizičnosti investicijskog društva. To se primjenjuje i na članove upravljačkog tijela u upravljačkoj funkciji koji donose odluke i na članove upravljačkog tijela u nadzornoj funkciji koji nadziru postupak donošenja odluka i osporavaju donesene odluke.

<sup>(1)</sup> SL L 314, 5.12.2019., str. 64.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o bonitetnim zahtjevima za kreditne institucije i investicijska društva i o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 (SL L 176, 27.6.2013., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Direktiva 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o pristupanju djelatnosti kreditnih institucija i bonitetnom nadzoru nad kreditnim institucijama, izmjeni Direktive 2002/87/EZ te stavljanju izvan snage direktiva 2006/48/EZ i 2006/49/EZ (SL L 176, 27.6.2013., str. 338.).

<sup>(4)</sup> Uredba (EU) 2019/2033 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2019. o bonitetnim zahtjevima za investicijska društva i o izmjeni uredbi (EU) br. 1093/2010, (EU) br. 575/2013, (EU) br. 600/2014 i (EU) br. 806/2014 (SL L 314, 5.12.2019., str. 1.).

<sup>(5)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/923 od 25. ožujka 2021. o dopuni Direktive 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s regulatornim tehničkim standardima kojima se utvrđuju kriteriji za definiranje upravljačkih odgovornosti i kontrolnih funkcija, značajnih poslovnih jedinica i značajnog utjecaja na profil rizičnosti značajnih poslovnih jedinica te kojima se utvrđuju kriteriji za utvrđivanje zaposlenika ili kategorija zaposlenika čije profesionalne aktivnosti imaju utjecaj na profil rizičnosti institucije koji je usporediv s utjecajem zaposlenika ili kategorija zaposlenika iz članka 92. stavka 3. te direktive (SL L 203, 9.6.2021., str. 1.).

- (3) Neki članovi osoblja odgovorni su za pružanje interne potpore koja je ključna za poslovanje investicijskog društva. Njihove aktivnosti i odluke također mogu bitno utjecati na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja jer mogu izložiti investicijsko društvo operativnim i drugim rizicima.
- (4) Profesionalne djelatnosti članova osoblja s upravljačkom odgovornošću mogu imati bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja jer ti članovi mogu donositi strateške ili druge temeljne odluke koje utječu na poslovne aktivnosti investicijskog društva ili kontrolne funkcije koje se primjenjuju. Takve kontrolne funkcije obično uključuju upravljanje rizicima, usklađenost i unutarnju reviziju. Rizici koje preuzimaju poslovne jedinice i način upravljanja njima najvažniji su čimbenici za profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja. Određene poslovne aktivnosti stvaraju veće rizike od drugih te bi stoga trebalo uzeti u obzir prirodu poslovnih aktivnosti.
- (5) Odgovarajućim kvalitativnim kriterijima trebalo bi se omogućiti utvrđivanje članova osoblja koji imaju bitan utjecaj ako su odgovorni za skupine osoblja čije bi aktivnosti mogle imati bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja. To uključuje situacije u kojima aktivnosti pojedinih članova osoblja u svojoj nadležnosti nemaju pojedinačno bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja, ali bi ukupan opseg njihovih aktivnosti mogao imati takav utjecaj.
- (6) Ukupni primici članova osoblja obično ovise o njihovu doprinosu uspješnom postizanju poslovnih ciljeva investicijskog društva. Ti primici stoga ovise o odgovornostima, dužnostima, sposobnostima i vještinama članova osoblja te uspješnosti članova osoblja i investicijskog društva. Ako su članu osoblja dodijeljeni ukupni primici koji prelaze određeni prag, razumno je pretpostaviti da su ti primici povezani s njegovim doprinosom postizanju poslovnih ciljeva investicijskog društva, a stoga i s utjecajem njegovih profesionalnih djelatnosti na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja. Stoga je primjereno primjenjivati kvantitativne kriterije povezane s ukupnim primicima člana osoblja, u apsolutnom smislu i u odnosu na ostale članove osoblja istog investicijskog društva, kako bi se utvrdilo mogu li profesionalne djelatnosti tog člana osoblja imati bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja.
- (7) Trebalo bi utvrditi jasne i odgovarajuće pragove za utvrđivanje članova osoblja čije profesionalne djelatnosti imaju bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja. Od investicijskih društava trebala bi se očekivati pravovremena primjena kvantitativnih kriterija. Kako bi bili realistični, kvantitativni kriteriji trebali bi pratiti kretanje primitaka. Prema prvoj metodi praćenja tih kretanja kvantitativni kriteriji temelje se na ukupnim primicima dodijeljenima u prethodnoj radnoj godini, što uključuje fiksne primitke plaćene za tu radnu godinu i varijabilne primitke dodijeljene u toj radnoj godini. Prema drugoj metodi praćenja tih kretanja kvantitativni kriteriji temelje se na ukupnim primicima dodijeljenima u prethodnoj radnoj godini, što uključuje fiksne primitke plaćene za tu radnu godinu i varijabilne primitke dodijeljene u tekućoj radnoj godini za prethodnu financijsku godinu. Druga metoda omogućuje bolje usklađivanje postupka utvrđivanja sa stvarnim primicima dodijeljenima za radno razdoblje, ali se može primijeniti samo ako je moguć pravovremeni izračun za primjenu kvantitativnih kriterija. Ako taj pravovremeni izračun više nije moguć, trebalo bi upotrijebiti prvu metodu. Bez obzira na vrstu metode, varijabilni primici mogu uključivati iznose koji se dodjeljuju na temelju radnih razdoblja duljih od jedne godine, ovisno o kriterijima uspješnosti koje primjenjuje investicijsko društvo.
- (8) Trebalo bi odrediti kvantitativni prag od 500 000 EUR za utvrđivanje članova osoblja čije profesionalne djelatnosti imaju bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja. Stoga se u slučaju primitaka koji su iznad tog kvantitativnog praga ili koji se po iznosu ubrajaju među najviše primitke u investicijskom društvu stvara čvrsta pretpostavka o bitnom utjecaju aktivnosti članova osoblja s takvim primicima na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja pa bi u tom slučaju trebalo primijeniti dodatnu nadzornu kontrolu kako bi se utvrdilo imaju li profesionalne djelatnosti tih članova osoblja bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja.

- (9) Međutim, takve pretpostavke koje se temelje na kvantitativnim kriterijima ne bi se trebale primjenjivati ako investicijska društva na temelju dodatnih objektivnih kriterija utvrde da ti članovi osoblja zapravo nemaju bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja, uzimajući u obzir sve rizike kojima je investicijsko društvo izloženo ili kojima bi moglo biti izloženo. Radi osiguravanja djelotvorne i dosljedne primjene tih objektivnih kriterija, nadležna tijela trebala bi odobriti isključenja utvrđenih najviše plaćenih članova osoblja ili članova osoblja s dodijeljenim primicima većima od 750 000 EUR. Kad je riječ o članovima osoblja kojima je dodijeljeno više od 1 000 000 EUR (osobe s visokim primicima), nadležna tijela trebala bi prije odobravanja isključenja obavijestiti Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo (EBA) kako bi moglo procijeniti dosljednu primjenu tih kriterija.
- (10) S obzirom da su svrstani u isti razred primitaka kao i više rukovodstvo ili osobe koje preuzimaju rizik, ta činjenica također može biti pokazatelj bitnog utjecaja profesionalnih djelatnosti člana osoblja na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja. U tu svrhu ne bi se trebali uzeti u obzir primici koji se isplaćuju osoblju koje obavlja kontrolne funkcije i funkcije potpore te članovima upravljačkog tijela u nadzornoj funkciji. Pri primjeni tog kvantitativnog kriterija u obzir bi trebalo uzeti i činjenicu da se razine plaćanja razlikuju među jurisdikcijama. Investicijskim društvima trebalo bi dopustiti mogućnost dokazivanja da članovi osoblja, koji su svrstani u određeni razred primitaka, ali ne ispunjavaju ni jedan od kvalitativnih ili kvantitativnih kriterija, nemaju bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja, uzimajući u obzir sve rizike kojima je investicijsko društvo izloženo ili kojima bi moglo biti izloženo.
- (11) Kako bi nadležna tijela i revizori mogli provjeriti procjene koje provode investicijska društva radi utvrđivanja članova osoblja čije profesionalne djelatnosti imaju bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja, presudno je da investicijska društva vode evidenciju o izvršenim procjenama i njihovim rezultatima, uključujući evidenciju članova osoblja koji su utvrđeni prema kriterijima na temelju ukupnih primitaka, ali za čije je profesionalne djelatnosti procijenjeno da nemaju bitan utjecaj na profil investicijskog društva ili imovine kojom upravlja.
- (12) Ova se Uredba temelji na nacrtu regulatornih tehničkih standarda koje je EBA dostavila Europskoj komisiji nakon provedenog savjetovanja s Europskim nadzornim tijelom za vrijednosne papire i tržišta kapitala.
- (13) EBA je provela otvorena javna savjetovanja o nacrtu regulatornih tehničkih standarda na kojem se temelji ova Uredba, analizirala moguće povezane troškove i koristi te zatražila mišljenje Interesne skupine za bankarstvo osnovane u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća (\*).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

#### Definicije

Za potrebe ove Uredbe, primjenjuju se sljedeće definicije:

- (1) „upravljačka odgovornost” znači situacija u kojoj se član osoblja nalazi na čelu poslovne jedinice ili kontrolne funkcije i izravno odgovara upravljačkom tijelu u cjelini ili članu upravljačkog tijela ili višem rukovodstvu;
- (2) „kontrolna funkcija” znači funkcija koja je neovisna o poslovnoj jedinici koju kontrolira i koja je odgovorna za davanje objektivne procjene rizika investicijskog društva, provjeru ili izvješćivanje o njima, uključujući, ali ne ograničavajući se na, funkcije upravljanja rizicima, praćenja usklađenosti i interne revizije;
- (3) „poslovna jedinica” znači poslovna jedinica kako je definirana u članku 142. stavku 1. točki 3. Uredbe (EU) br. 575/2013.

(\*) Uredba (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za bankarstvo), kojom se izmjenjuje Odluka br. 716/2009/EZ i stavlja izvan snage Odluka Komisije 2009/78/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 12.).

## Članak 2.

### Primjena kriterija

1. Ako se ova Uredba primjenjuje na pojedinačnoj osnovi u skladu s člankom 25. Direktive (EU) 2019/2034, usklađenost s kriterijima utvrđenima u člancima 3. i 4. ove Uredbe procjenjuje se u odnosu na pojedinačni profil rizičnosti investicijskog društva.
2. Ako se ova Uredba primjenjuje na konsolidiranoj osnovi u skladu s člankom 25. Direktive (EU) 2019/2034, usklađenost s kriterijima utvrđenima u člancima 3. i 4. ove Uredbe procjenjuje se u odnosu na profil rizičnosti investicijskog društva na konsolidiranoj osnovi.
3. Ako se članak 4. stavak 1. točka (a) primjenjuje na pojedinačnoj osnovi, razmatraju se primici koje je dodijelilo investicijsko društvo.
4. Ako se članak 4. stavak 1. točka (a) primjenjuje na konsolidiranoj osnovi, investicijsko društvo razmatra primitke koje je dodijelio bilo koji subjekt koji spada u opseg konsolidacije.
5. Članak 4. stavak 1. točka (b) primjenjuje se samo na pojedinačnoj osnovi.
6. Članak 4. stavak 1. točka (c) primjenjuje se na pojedinačnoj i konsolidiranoj osnovi.

## Članak 3.

### Kvalitativni kriteriji

Smatra se da članovi osoblja imaju bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja ako je ispunjen jedan ili više sljedećih kvalitativnih kriterija:

- (a) član osoblja je član upravljačkog tijela u upravljačkoj funkciji;
- (b) član osoblja je član upravljačkog tijela u nadzornoj funkciji;
- (c) član osoblja je član višeg rukovodstva;
- (d) članovi osoblja u investicijskim društvima s ukupnom bilancom od 100 milijuna EUR ili većom koji imaju upravljačku odgovornost za poslovne jedinice koje pružaju barem jednu od usluga za koje je potrebno odobrenje za rad navedenih u odjeljku A točkama od 2. do 7. Priloga I. Direktivi 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(7)</sup>;
- (e) član osoblja ima upravljačke odgovornosti za aktivnosti kontrolne funkcije;
- (f) član osoblja ima upravljačke odgovornosti za sprječavanje pranja novca i financiranja terorizma;
- (g) član osoblja odgovoran je za upravljanje značajnim rizikom iz članka 28. stavka 3. Direktive (EU) 2019/2034 u investicijskom društvu ili je član s pravom glasa u odboru odgovornom za upravljanje značajnim rizikom kojem je investicijsko društvo izloženo;
- (h) u investicijskom društvu koje ima odobrenje za pružanje barem jedne od usluga navedenih u odjeljku A točkama od 2. do 7. Priloga I. Direktivi 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća, član osoblja odgovoran je za upravljanje jednom od sljedećih aktivnosti:
  - i. ekonomskom analizom;
  - ii. informacijskom tehnologijom;
  - iii. sigurnošću informacija;
  - iv. sporazumima o izdvajanju nužnih ili važnih poslovnih procesa iz članka 30. stavka 1. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2017/565 <sup>(8)</sup>.

<sup>(7)</sup> Direktiva 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištu financijskih instrumenata i izmjeni Direktive 2002/92/EZ i Direktive 2011/61/EU (SL L 173, 12.6.2014., str. 349.).

<sup>(8)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/565 od 25. travnja 2016. o dopuni Direktive 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s organizacijskim zahtjevima i uvjetima poslovanja investicijskih društava te izrazima definiranim za potrebe te Direktive (SL L 87, 31.3.2017., str. 1.).



- (i) član osoblja ispunjava jedan od sljedećih kriterija u vezi s odlukom o odobravanju ili ulaganju veta na uvođenje novih proizvoda:
  - i. član osoblja ima ovlasti donositi te odluke;
  - ii. član osoblja je član s pravom glasa u odboru koji ima ovlasti donositi te odluke.

#### Članak 4.

#### Kvantitativni kriteriji

1. Podložno stavcima od 2. do 5. smatra se da član osoblja ima bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja ako je ispunjen bilo koji od sljedećih kvantitativnih kriterija:

- (a) članu osoblja dodijeljeni su ukupni primici koji su jednaki ili veći od 500 000 EUR u prethodnoj financijskoj godini ili za nju;
- (b) ako investicijsko društvo ima više od 1 000 članova osoblja, član osoblja spada u 0,3 % osoblja, zaokruženo na prvi sljedeći veći cijeli broj, kojem su u investicijskom društvu dodijeljeni najveći ukupni primici u prethodnoj financijskoj godini ili za nju;
- (c) članu osoblja u prethodnoj financijskoj godini ili za nju dodijeljeni su ukupni primici koji su jednaki ili veći od iznosa najnižih ukupnih primitaka dodijeljenih u toj financijskoj godini članu osoblja koji ispunjava jedan ili više kriterija utvrđenih u članku 3. točkama (a), (c), (d), (h) ili (i).

2. Kriteriji utvrđeni u stavku 1. ne primjenjuju se ako investicijsko društvo utvrdi da član osoblja ili kategorija osoblja kojoj član osoblja pripada nema bitan utjecaj na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja.

3. Uvjet iz stavka 2. ovog članka procjenjuje se na temelju objektivnih kriterija kojima se uzimaju u obzir svi relevantni pokazatelji rizika i uspješnosti koje investicijsko društvo koristi za utvrđivanje, upravljanje i praćenje rizika u skladu s člankom 28. Direktive (EU) 2019/2034 i na temelju dužnosti i ovlasti člana osoblja ili kategorije osoblja i njihovog utjecaja na profil rizičnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja u usporedbi s utjecajem profesionalnih djelatnosti članova osoblja utvrđenih u skladu s člankom 3. ove Uredbe.

4. Za primjenu stavka 2. u pogledu člana osoblja iz stavka 1. točke (b) ili člana osoblja kojem su dodijeljeni ukupni primici od 750 000 EUR ili više u prethodnoj financijskoj godini ili za nju, investicijsko društvo podliježe dobivanju prethodnog odobrenja nadležnog tijela odgovornog za bonitetni nadzor tog investicijskog društva.

Nadležno tijelo daje prethodno odobrenje samo ako investicijsko društvo može dokazati da je ispunjen uvjet utvrđen u stavku 2. uzimajući u obzir kriterije procjene utvrđene u stavku 3.

5. Ako su članu osoblja dodijeljeni ukupni primici od 1 000 000 EUR ili više u prethodnoj financijskoj godini ili za nju, nadležno tijelo daje prethodno odobrenje na temelju stavka 4. samo u iznimnim okolnostima. Kako bi osiguralo dosljednu primjenu ovog stavka, nadležno tijelo prije davanja odobrenja za tog člana osoblja obavješćuje o tome EBA-u.

Postojanje iznimnih okolnosti dokazuje investicijsko društvo, a procjenjuje ga nadležno tijelo. Iznimne okolnosti su situacije koje su neobične, vrlo rijetke ili daleko od onoga što je uobičajeno. Iznimne okolnosti odnose se na predmetnog člana osoblja.

*Članak 5.***Izračun dodijeljenih ukupnih primitaka**

1. Svi iznosi fiksnih i varijabilnih primitaka izračunavaju se u bruto iznosu i na temelju ekvivalenata punog radnog vremena.
2. U politikama primitaka investicijskog društva utvrđuje se referentna godina za varijabilne primitke koji se uzimaju u obzir pri izračunu ukupnih primitaka. Ta referentna godina je godina koja prethodi financijskoj godini u kojoj se dodjeljuju varijabilni primici ili godina koja prethodi financijskoj godini za koju su dodijeljeni varijabilni primici.

*Članak 6.***Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu petog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. kolovoza 2021.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2155****od 13. kolovoza 2021.****o dopuni Direktive (EU) 2019/2034 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu regulatornih tehničkih standarda kojima se pobliže utvrđuju kategorije instrumenata koji adekvatno odražavaju kreditnu kvalitetu investicijskog društva koje trajno posluje i mogući alternativni aranžmani primjereni za primjenu za potrebe varijabilnih primitaka****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu (EU) 2019/2034 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2019. o bonitetnom nadzoru nad investicijskim društvima i izmjeni direktiva 2002/87/EZ, 2009/65/EZ, 2011/61/EU, 2013/36/EU, 2014/59/EU i 2014/65/EU <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 32. stavak 8. treći podstavak,

budući da:

- (1) Varijabilnim primicima koji se dodjeljuju instrumentima trebalo bi promicati dobro i učinkovito upravljanje rizicima te ne bi trebalo poticati preuzimanje rizika koje prelazi razinu sklonosti investicijskog društva preuzimanju rizika. Stoga bi kategorijama instrumenata koji se mogu primijeniti za potrebe varijabilnih primitaka trebalo uskladiti interese osoblja s dugoročnim interesima investicijskog društva, njegovih dioničara, vjerovnika, klijenata i drugih dionika pružanjem poticaja osoblju da postupa u skladu s dugoročnim interesima investicijskog društva.
- (2) Kako bi se osigurala snažna veza s kreditnom kvalitetom investicijskog društva koje trajno posluje, instrumenti koji se primjenjuju za potrebe varijabilnih primitaka trebali bi sadržavati odgovarajuće događaje koji su pokretači za smanjenje vrijednosti ili konvertiranje kojima se smanjuje vrijednost instrumenata u situacijama pogoršanja kreditne kvalitete investicijskog društva koje trajno posluje. Događaji koji su pokretači i koji se primjenjuju za potrebe primitaka ne bi trebali mijenjati razinu podređenosti instrumenata i stoga ne bi trebali dovesti do isključivanja instrumenata dodatnog osnovnog kapitala ili instrumenata dopunskog kapitala kao instrumenata regulatornog kapitala.
- (3) Dok su uvjeti koji se primjenjuju na instrumente dodatnog osnovnog kapitala i instrumente dopunskog kapitala navedeni u članku 9. Uredbe (EU) 2019/2033 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup>, u vezi s dijelom drugim glavom I. poglavljima 3. i 4. Uredbe (EU) br. 575/2013 Europskog Parlamenta i Vijeća <sup>(3)</sup>, drugi instrumenti iz članka 32. stavka 1. točke (j) podtočke iii. Direktive (EU) 2019/2034 („drugi instrumenti”) koji se mogu u potpunosti konvertirati u instrumente redovnog osnovnog kapitala ili čija se vrijednost može smanjiti ne podliježu posebnim uvjetima na temelju tih uredbi jer nisu klasificirani kao instrumenti regulatornog kapitala za bonitetne potrebe. Posebne zahtjeve trebalo bi stoga odrediti za različite kategorije instrumenata kako bi se osiguralo da su primjereni za primjenu za potrebe varijabilnih primitaka, uzimajući u obzir različitu prirodu instrumenata. Primjena instrumenata za potrebe varijabilnih primitaka ne bi trebala spriječiti uključivanje instrumenata u regulatorni kapital investicijskog društva ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u Uredbi (EU) 2019/2033. Nadalje, ne bi se trebalo smatrati da ta primjena sama po sebi pruža poticaj za otkup instrumenta jer nakon razdoblja odgode i zadržavanja članovi osoblja općenito mogu primiti likvidna sredstva na drugi način osim otkupom.

<sup>(1)</sup> SL L 314, 5.12.2019., str. 64.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) 2019/2033 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2019. o bonitetnim zahtjevima za investicijska društva i o izmjeni uredaba (EU) br. 1093/2010, (EU) br. 575/2013, (EU) br. 600/2014 i (EU) br. 806/2014 (SL L 314, 5.12.2019., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Uredba (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o bonitetnim zahtjevima za kreditne institucije i investicijska društva i o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 (SL L 176, 27.6.2013., str. 1.).

- (4) Drugi instrumenti nisu ograničeni na financijske instrumente navedene u odjeljku C Priloga I. Direktivi 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća (\*). Kako bi se smanjilo administrativno opterećenje za stvaranje takvih instrumenata, tim bi se instrumentima trebala omogućiti upotreba drugih ugovornih aranžmana između članova osoblja i investicijskih društava. Kako bi se osiguralo da ti drugi instrumenti odražavaju kreditnu kvalitetu investicijskog društva koje trajno posluje, odgovarajućim zahtjevima trebalo bi se osigurati smanjenje vrijednosti ili konvertiranje tih instrumenata prije neispunjenja kapitalnih zahtjeva investicijskog društva.
- (5) Ako se nad instrumentima koji se primjenjuju za potrebe varijabilnih primitaka izvršava opcija kupnje, ako se oni otkupljuju, ponovno kupuju ili konvertiraju, općenito se tim transakcijama ne bi trebala povećati vrijednost dodijeljenih primitaka isplatom iznosa koji su viši od vrijednosti instrumenta ili konvertiranjem u instrumente koji imaju veću vrijednost od instrumenta koji je na početku dodijeljen. Zamjenom instrumenata jednake vrijednosti trebalo bi se osigurati da se primici ne plaćaju s pomoću instrumenata ili metoda kojima se olakšava neusklađenost s Direktivom (EU) 2019/2034 ili Uredbom (EU) 2019/2033.
- (6) Pri dodjeljivanju varijabilnih primitaka te ako se instrumenti koji se primjenjuju za varijabilne primitke otkupljuju, ako se nad njima izvršava opcija kupnje, ako se ponovno kupuju ili konvertiraju, navedene transakcije trebale bi se temeljiti na vrijednostima koje su utvrđene u skladu s primjenjivim računovodstvenim standardom u trenutku transakcije čime se osigurava dodjela ispravnog iznosa varijabilnih primitaka, a ne neopravdano promijenjenog iznosa pri otkupu, izvršenju opcije kupnje, ponovnoj kupnji ili konvertiranju instrumenta.
- (7) Člankom 54. Uredbe (EU) br. 575/2013 utvrđeni su mehanizmi smanjenja vrijednosti i konvertiranja instrumenata dodatnog osnovnog kapitala. Osim toga, člankom 32. stavkom 1. točkom (j) podtočkom iii. Direktive (EU) 2019/2034 zahtijeva se mogućnost potpunog konvertiranja drugih instrumenata u instrumente redovnog osnovnog kapitala ili smanjenja njihove vrijednosti. Budući da je ekonomski rezultat konvertiranja ili smanjenja vrijednosti drugih instrumenata jednak kao za instrumente dodatnog osnovnog kapitala, mehanizmima smanjenja vrijednosti ili konvertiranja drugih instrumenata trebalo bi uzeti u obzir mehanizme koji se primjenjuju na instrumente dodatnog osnovnog kapitala, uz prilagodbe kako bi se uzela u obzir i činjenica da s bonitetnog stajališta drugi instrumenti ne ispunjavaju uvjete za instrumente regulatornog kapitala. Instrumenti dopunskog kapitala ne podliježu regulatornim zahtjevima u pogledu smanjenja vrijednosti ili konvertiranja na temelju Uredbe (EU) br. 575/2013. Kako bi se osiguralo da se vrijednost svih navedenih instrumenata kada se koristi za varijabilne primitke smanjuje ako se pogorša kreditna kvaliteta investicijskog društva, trebalo bi odrediti situacije u kojima je potrebno smanjenje vrijednosti ili konvertiranje instrumenta. Potrebno je utvrditi mehanizme smanjenja vrijednosti, povećanja vrijednosti i konvertiranja instrumenata dopunskog kapitala i drugih instrumenata kako bi se osigurala dosljedna primjena.
- (8) Raspodjele koje proizlaze iz instrumenata mogu imati različite oblike. Mogu biti varijabilne ili fiksne i mogu se plaćati periodično ili na datum konačnog dospijea instrumenta. U cilju promicanja dobrog i učinkovitog upravljanja rizicima, osoblju se tijekom razdoblja odgode ne bi se trebale isplaćivati nikakve raspodjele. Članovi osoblja trebali bi primiti raspodjele samo za razdoblja koja slijede nakon stjecanja instrumenta, nakon čega članovi osoblja postaju zakonski vlasnici instrumenta. Stoga su samo instrumenti s raspodjelama koje se plaćaju periodično vlasniku instrumenta primjereni za primjenu kao varijabilni primici. Obveznice bez kupona ili instrumenti sa zadržanom dobiti ne bi trebali biti dio primitaka koji se moraju sastojati od bilo kojeg instrumenta iz članka 32. stavka 1. točke (j) Direktive (EU) 2019/2034. Razlog tome je činjenica da bi osoblje tijekom razdoblja odgode moglo imati koristi od povećanih vrijednosti, što se može smatrati jednakim primitku raspodjela.
- (9) Vrlo visokim raspodjelama može se smanjiti dugoročni poticaj za razumno preuzimanje rizika jer se njima u stvarnosti povećava varijabilni dio primitaka. Posebno se raspodjele ne bi trebale isplaćivati u vremenskim razmacima koji su dulji od godine dana jer bi to dovelo do raspodjela koje bi se stvarno akumulirale tijekom razdoblja odgode i isplaćivale nakon stjecanja varijabilnih primitaka. Akumuliranje raspodjela zaobišlo bi se načelo utvrđeno u članku 32. stavku 3. Direktive (EU) 2019/2034 prema kojem dinamika stjecanja primitaka koji se odgađaju ne smije biti brža od stjecanja na proporcionalnoj osnovi. Člankom 32. stavkom 2. točkom (b) Direktive (EU) 2019/2034 zahtijeva se da se varijabilni primici ne isplaćuju uporabom financijskih instrumenata ili metoda kojima se omogućuje neusklađenost s tom direktivom ili Uredbom (EU) 2019/2033. Stoga raspodjele izvršene nakon stjecanja instrumenta ne bi trebale premašivati tržišne stope za te instrumente koje izdaju druga investicijska društva ili institucije usporedive kreditne kvalitete. To bi se trebalo osigurati zahtjevom da se instrumenti koji se primjenjuju za varijabilne primitke ili instrumenti s kojima su povezani izdaju uglavnom ulagateljima ili zahtjevom da se na navedene instrumente primjenjuje gornja granica raspodjela.

(\*) Direktiva 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištu financijskih instrumenata i izmjeni Direktive 2002/92/EZ i Direktive 2011/61/EU (SL L 173, 12.6.2014., str. 349.).

- (10) Zahtjevi za odgodu i zadržavanje koji se primjenjuju na dodjele varijabilnih primitaka na temelju članka 32. stavka 1. točke (l) i članka 32. stavka 3. Direktive (EU) 2019/2034 moraju biti ispunjeni u svakom relevantnom trenutku, među ostalim kad se nad instrumentima koji se primjenjuju za varijabilne primitke izvršava opcija kupnje, kad se oni otkupljuju, ponovno kupuju ili konvertiraju. U tim bi situacijama stoga instrumente trebalo zamijeniti instrumentima dodatnog osnovnog kapitala, instrumentima dopunskog kapitala ili drugim instrumentima koji odražavaju kreditnu kvalitetu investicijskog društva koje trajno posluje, koji imaju značajke jednake značajkama instrumenta koji je dodijeljen na početku i jednake su vrijednosti, uzimajući u obzir sve iznose kojima je smanjena vrijednost. Ako instrumenti osim instrumenata dodatnog osnovnog kapitala imaju fiksni datum dospijeca, trebalo bi odrediti minimalne zahtjeve za preostalo dospijeca tih instrumenata kada se dodjeljuju kako bi se osiguralo da su u skladu sa zahtjevima koji se odnose na razdoblja odgode ili zadržavanja za varijabilne primitke.
- (11) Direktivom (EU) 2019/2034 ne ograničavaju se kategorije instrumenata koji se mogu primjenjivati za varijabilne primitke na posebnu kategoriju financijskih instrumenata. Stoga bi trebalo omogućiti korištenje sintetskih instrumenata ili ugovora između članova osoblja i investicijskih društava koji su povezani s instrumentima dodatnog osnovnog kapitala i instrumentima dopunskog kapitala koji se mogu u potpunosti konvertirati ili čija se vrijednost može smanjiti. Time se omogućuje uvođenje posebnih uvjeta u uvjete tih instrumenata koji se primjenjuju samo na instrumente dodijeljene članovima osoblja, a da pri tome nije potrebno nametati te uvjete drugim ulagateljima.
- (12) U okviru grupe izdanjima se može upravljati centralno unutar matičnog društva, uključujući situacije u kojima matično društvo podliježe Direktivi 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(5)</sup> ili Direktivi 2019/2034. Investicijska društva unutar te grupe stoga ne moraju uvijek izdavati instrumente koji su primjereni za primjenu za potrebe varijabilnih primitaka. Uredbom (EU) 2019/2033 u vezi s Uredbom (EU) br. 575/2013 omogućuje se uključivanje instrumenata dodatnog osnovnog kapitala i instrumenata dopunskog kapitala koji se izdaju preko subjekta koji je u opsegu konsolidacije u regulatorni kapital investicijskog društva pod određenim uvjetima. Stoga bi se navedeni instrumenti također trebali moći primjenjivati za potrebe varijabilnih primitaka, pod uvjetom da postoji jasna veza između kreditne kvalitete investicijskog društva koje primjenjuje te instrumente za potrebe varijabilnih primitaka i kreditne kvalitete izdatelja instrumenta. Postojanje navedene veze obično se može pretpostaviti između matičnog društva i društva kćeri. Instrumenti osim instrumenata dodatnog osnovnog kapitala i instrumenata dopunskog kapitala koje ne izdaje izravno investicijsko društvo trebali bi se također moći primjenjivati za varijabilne primitke, podložno jednakim uvjetima. Instrumenti koji su povezani s referentnim instrumentima koje izdaje matično društvo u trećoj zemlji i koji su jednaki instrumentima dodatnog osnovnog kapitala ili instrumentima dopunskog kapitala trebali bi se priznati za primjenu za potrebe varijabilnih primitaka ako se događaj koji je pokretač odnosi na investicijsko društvo koje primjenjuje taj sintetski instrument.
- (13) Člankom 32. stavkom 1. točkom (k) Direktive (EU) 2019/2034 investicijskim društvima koja ne izdaju nijedan od instrumenata iz članka 32. stavka 1. točke (j) te direktive omogućuje se primjena alternativnih aranžmana, pod uvjetom da nadležno tijelo odobri te primjene i da se tim instrumentima postižu isti ciljevi kao instrumentima iz članka 32. stavka 1. točke (j) te direktive. Kako bi se postigli isti ciljevi, tim alternativnim aranžmanima trebalo bi osigurati da varijabilni primici koji se dodjeljuju podliježu implicitnim ispravicima vrijednosti za rizike. Vrijednost tih alternativnih aranžmana trebala bi se stoga smanjiti kad god postoji negativan učinak na uspješnost dotičnog investicijskog društva ili imovinu kojom upravlja. Nadalje, ako investicijsko društvo podliježe zahtjevu za odgodu varijabilnih primitaka na temelju članka 32. stavka 1. točke (l) Direktive (EU) 2019/2034, alternativni aranžmani trebali bi biti u skladu i sa zahtjevom za odgodu varijabilnih primitaka, primjenom dogovora o *malusu* ili povratu primitaka i razdobljima zadržavanja za varijabilne primitke isplaćene u instrumentima.
- (14) Ova se Uredba temelji na nacrtu regulatornih tehničkih standarda koje je Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo dostavilo Europskoj komisiji nakon provedenog savjetovanja s Europskim nadzornim tijelom za vrijednosne papire i tržišta kapitala.
- (15) Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo provelo je otvoreno javno savjetovanje o nacrtu regulatornih tehničkih standarda na kojem se temelji ova Uredba, analiziralo je moguće povezane troškove i koristi te zatražilo savjet Interesne skupine za bankarstvo osnovane u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(6)</sup>,

<sup>(5)</sup> Direktiva 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o pristupanju djelatnosti kreditnih institucija i bonitetnom nadzoru nad kreditnim institucijama i investicijskim društvima, izmjeni Direktive 2002/87/EZ te stavljanju izvan snage direktiva 2006/48/EZ i 2006/49/EZ (SL L 176, 27.6.2013., str. 338.).

<sup>(6)</sup> Uredba (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za bankarstvo), kojom se izmjenjuje Odluka br. 716/2009/EZ i stavlja izvan snage Odluka Komisije 2009/78/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 12.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

### Članak 1.

#### **Kategorije instrumenata koji adekvatno odražavaju kreditnu kvalitetu investicijskog društva koje trajno posluje i primjereni su za primjenu za potrebe varijabilnih primitaka**

1. Kategorije instrumenata koje ispunjavaju uvjete utvrđene u članku 32. stavku 1. točki (j) podtočki iii. Direktive (EU) 2019/2034 su sljedeće:

- (a) kategorije instrumenata dodatnog osnovnog kapitala ako te kategorije ispunjavaju uvjete iz stavka 2. ovog članka i članka 2. te su u skladu s člankom 5. stavkom 9. i člankom 5. stavkom 13. točkom (c);
- (b) kategorije instrumenata dopunskog kapitala ako te kategorije ispunjavaju uvjete iz stavka 2. ovog članka i članka 3. te su u skladu s člankom 5.;
- (c) kategorije instrumenata koji se mogu u potpunosti konvertirati u instrumente redovnog osnovnog kapitala ili čija se vrijednost može smanjiti i koji nisu ni instrumenti dodatnog osnovnog kapitala ni instrumenti dopunskog kapitala („drugi instrumenti“) u slučajevima iz članka 4., ako te kategorije ispunjavaju uvjete iz stavka 2. ovog članka i u skladu su s člankom 5.

2. Kategorije instrumenata iz stavka 1. ispunjavaju sljedeće uvjete:

- (a) instrumenti nisu osigurani ili pokriveni jamstvom koje poboljšava podređeni status potraživanja imatelja;
- (b) ako se odredbama kojima se uređuje instrument omogućuje konvertiranje instrumenta, taj se instrument primjenjuje za potrebe dodjele varijabilnih primitaka samo ako je stopa ili raspon konvertiranja određen na razini kojom se osigurava da vrijednost instrumenta u koji se instrument koji je na početku dodijeljen konvertira nije veća od vrijednosti instrumenta dodijeljenog na početku u trenutku njegove dodjele kao varijabilnih primitaka;
- (c) odredbama kojima se uređuju konvertibilni instrumenti koji se primjenjuju samo za potrebe varijabilnih primitaka osigurava se da vrijednost instrumenta u koji se instrument koji je dodijeljen na početku konvertira u trenutku konvertiranja nije veća od vrijednosti instrumenta koji je dodijeljen na početku;
- (d) odredbama kojima se uređuje instrument osigurava se da se sve raspodjele plaćaju najmanje jednom godišnje i to imatelju instrumenta;
- (e) cijena instrumenata određuje se na razini njihove vrijednosti u trenutku dodjele instrumenta, u skladu s primjenjivim računovodstvenim standardom;
- (f) odredbama kojima se uređuju instrumenti izdani samo za potrebe varijabilnih primitaka zahtijeva se da se vrednovanje provodi u skladu s primjenjivim računovodstvenim standardom u slučaju da se instrument otkupljuje, da se nad njim izvršava opcija kupnje, da se ponovno kupuje ili konvertira.

Za potrebe točke (e) vrednovanje podliježe neovisnoj provjeri.

### Članak 2.

#### **Uvjeti za kategorije instrumenata dodatnog osnovnog kapitala**

Kategorije instrumenata dodatnog osnovnog kapitala moraju biti u skladu sa sljedećim uvjetima:

- (a) odredbama kojima se uređuje instrument pobliže se određuje događaj koji je pokretač za potrebe članka 9. stavka 2. točke (e) podtočke iii. Uredbe (EU) 2019/2033;
- (b) događaj koji je pokretač iz točke (a) nastaje ako stopa redovnog osnovnog kapitala investicijskog društva koje izdaje instrument padne ispod bilo koje od sljedećih razina:
  - i. 7 % umnoška 12,5 i kapitalnih zahtjeva izračunanih u skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe (EU) 2019/2033;
  - ii. razine koja je viša od razine navedene u točki i. koju investicijsko društvo ili institucija koja izdaje instrument odredi i pobliže opiše u odredbama kojima se uređuje instrument;

(c) ispunjen je jedan od sljedećih uvjeta:

- i. instrumenti se izdaju samo za potrebe dodjeljivanja kao varijabilni primici te se odredbama kojima se uređuje instrument osigurava da se sve raspodjele plaćaju po stopi koja je u skladu s tržišnim stopama za slične instrumente koje izdaje investicijsko društvo ili više njih ili institucije usporedive prirode kreditne kvalitete i koja u svakom slučaju, u trenutku dodjele primitaka, iznosi najviše osam postotnih bodova iznad prosječne godišnje stope promjene za Uniju koju utvrđuje Komisija (Eurostat) u svojim harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena koji se objavljuju na temelju članka 11. Uredbe Vijeća (EZ) br. 2494/95 <sup>(7)</sup>;
- ii. u trenutku dodjele instrumenata kao varijabilnih primitaka, najmanje 60 % instrumenata u izdanju bilo je izdano za druge potrebe, a ne kao dodjela varijabilnih primitaka i ne drži ih nijedno od sljedećih navedenih društava ili društava koja su s njima usko povezana:

investicijsko društvo ili njegova društva kćeri,

- matično društvo investicijskog društva ili njegova društva kćeri,
- matični financijski holding investicijskog društva ili njegova društva kćeri,
- mješoviti holding investicijskog društva ili njegova društva kćeri,
- mješoviti financijski holding investicijskog društva i njegova društva kćeri.

Za potrebe točke i., ako se instrumenti dodjeljuju članovima osoblja koji najveći dio svojih profesionalnih aktivnosti obavljaju izvan Unije i instrumenti su iskazani u valuti koju izdaje treća zemlja, investicijska društva mogu upotrebljavati sličan, neovisno izračunan indeks potrošačkih cijena koji se izrađuje za tu treću zemlju.

### Članak 3.

#### Uvjeti za kategorije instrumenata dopunskog kapitala

Kategorije instrumenata dopunskog kapitala moraju biti u skladu sa sljedećim uvjetima:

- (a) u trenutku dodjele instrumenata kao varijabilnih primitaka preostalo razdoblje prije dospijea instrumenata jednako je zbroju razdoblja odgode i razdoblja zadržavanja koja se primjenjuju na varijabilne primitke u pogledu dodjele tih instrumenata ili je dulje od njega;
- (b) odredbama kojima se uređuje instrument osigurava se da se po nastanku događaja koji je pokretač trajno ili privremeno smanji vrijednost glavnice instrumenta ili da se instrument konvertira u instrumente redovnog osnovnog kapitala;
- (c) događaj koji je pokretač iz točke (b) nastaje ako stopa redovnog osnovnog kapitala investicijskog društva koje izdaje instrument padne ispod bilo koje od sljedećih razina:
  - i. 7 % umnoška 12,5 i kapitalnih zahtjeva izračunanih u skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe (EU) 2019/2033;
  - ii. razine koja je viša od razine navedene u točki i. koju investicijsko društvo ili institucija koja izdaje instrument odredi i pobliže opiše u odredbama kojima se uređuje instrument;
- (d) ispunjen je jedan od zahtjeva utvrđenih u članku 2. točki (c).

<sup>(7)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 2494/95 od 23. listopada 1995. o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena (SL L 257, 27.10.1995., str. 1.).

## Članak 4.

## Uvjeti za kategorije drugih instrumenata

1. Na temelju uvjeta utvrđenih u članku 1. stavku 1. točki (c) ove Uredbe, drugi instrumenti ispunjavaju uvjete utvrđene u članku 32. stavku 1. točki (j) podtočki iii. Direktive (EU) 2019/2034 u svakom od sljedećih slučajeva:

- (a) drugi instrumenti ispunjavaju uvjete utvrđene u stavku 2. ovog članka;
- (b) drugi instrumenti povezani su s instrumentom dodatnog osnovnog kapitala ili instrumentom dopunskog kapitala i ispunjavaju uvjete utvrđene u stavku 3. ovog članka;
- (c) drugi instrumenti povezani su s instrumentom koji bi bio instrument dodatnog osnovnog kapitala ili instrument dopunskog kapitala da ga nije izdalo matično društvo investicijskog društva koje je izvan opsega konsolidacije na temelju dijela prvog glave II. poglavlja 2. Uredbe (EU) br. 575/2013 i drugi instrumenti ispunjavaju uvjete utvrđene u stavku 4.

2. Uvjeti iz stavka 1. točke (a) su sljedeći:

- (a) drugi instrumenti izdaju se izravno ili preko investicijskog društva, institucije ili financijske institucije uključene u opseg konsolidacije na temelju dijela prvog glave II. poglavlja 2. Uredbe (EU) br. 575/2013 ili članka 7. Uredbe (EU) 2019/2033, pod uvjetom da se za promjenu kreditne kvalitete izdavatelja instrumenta razumno može očekivati da dovodi do slične promjene kreditne kvalitete investicijskog društva koje primjenjuje druge instrumente za potrebe varijabilnih primitaka;
- (b) odredbe kojima se uređuju drugi instrumenti ne daju imatelju pravo da ubrza planirano plaćanje raspodjela ili glavnice, osim u slučaju insolventnosti ili likvidacije institucije ili investicijskog društva koje izdaje taj instrument;
- (c) u trenutku dodjele drugih instrumenata kao varijabilnih primitaka, preostalo razdoblje prije dospjeća drugih instrumenata jednako je zbroju razdoblja odgode i razdoblja zadržavanja koja se primjenjuju na dodjelu tih instrumenata ili je dulje od njega;
- (d) odredbama kojima se uređuje instrument osigurava se da se po nastanku događaja koji je pokretač trajno ili privremeno smanji vrijednost glavnice instrumenta ili da se instrument konvertira u instrumente redovnog osnovnog kapitala;
- (e) događaj koji je pokretač iz točke (d) nastaje ako stopa redovnog osnovnog kapitala institucije ili investicijskog društva koje izdaje instrument padne ispod bilo koje od sljedećih razina:
  - i. 7 % umnoška 1,25 i kapitalnih zahtjeva izračunanih u skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe (EU) 2019/2033 ako investicijsko društvo izdaje instrumente;
  - ii. 7 % stope redovnog osnovnog kapitala institucije koja izdaje instrument ako institucija izdaje instrument;
  - iii. razine koja je viša od razina navedenih u točkama i. ili ii. koje investicijsko društvo ili institucija koja izdaje instrument odredi i pobliže opiše u odredbama kojima se uređuje instrument;
- (f) ispunjen je jedan od zahtjeva iz članka 2. točke (c).

3. Uvjeti iz stavka 1. točke (b) su sljedeći:

- (a) drugi instrumenti ispunjavaju uvjete iz stavka 2. točaka od (a) do (e);
- (b) drugi instrumenti povezani su s instrumentom dodatnog osnovnog kapitala ili instrumentom dopunskog kapitala izdanih preko subjekta koji je u opsegu konsolidacije na temelju dijela prvog glave II. poglavlja 2. Uredbe (EU) br. 575/2013 ili članka 7. Uredbe (EU) 2019/2033 („referentni instrument“);
- (c) referentni instrument ispunjava uvjete iz stavka 2. točaka (c) i (f) u trenutku dodjele instrumenata kao varijabilnih primitaka;
- (d) vrijednost drugog instrumenta povezana je s referentnim instrumentom tako da ni u kojem trenutku nije veća od vrijednosti referentnog instrumenta;



- (e) vrijednost svih raspodjela plaćenih nakon stjecanja drugog instrumenta povezana je s referentnim instrumentom tako da ni u kojem trenutku plaćene raspodjele nisu veće od vrijednosti svih plaćenih raspodjela u okviru referentnog instrumenta;
  - (f) odredbama kojima se uređuju drugi instrumenti osigurava se da se, ako se nad referentnim instrumentom izvršava opcija kupnje, ako se konvertira, ponovno kupuje ili otkupljuje tijekom razdoblja odgode ili zadržavanja, drugi instrumenti povezuju s jednakovrijednim referentnim instrumentom koji ispunjava uvjete iz ovog članka tako da se ukupna vrijednost drugih instrumenata ne povećava.
4. Uvjeti iz stavka 1. točke (c) su sljedeći:
- (a) za potrebe članka 55. Direktive (EU) 2019/2034 ili članka 127. Direktive 2013/36/EU, nadležna tijela odredila su da investicijsko društvo ili institucija koja izdaje instrument s kojim su povezani drugi instrumenti podliježe nadzoru na konsolidiranoj osnovi nadzornog tijela u trećoj zemlji koji je istovjetan nadzoru koji je uređen načelima utvrđenima u Direktivi (EU) 2019/2034 ako je izdavatelj investicijsko društvo koje se nalazi u trećoj zemlji ili Direktivi 2013/36/EU ako je izdavatelj institucija koja se nalazi u trećoj zemlji i zahtjevima iz dijela prvog glave II. poglavlja 2. Uredbe (EU) br. 575/2013;
  - (b) drugi instrumenti ispunjavaju uvjete iz stavka 3. točke (a) i točaka od (c) do (f).

#### Članak 5.

#### Postupci smanjenja vrijednosti, povećanja vrijednosti i konvertiranja

1. Za potrebe članka 3. točke (b) i članka 4. stavka 2. točke (d), odredbe kojima se uređuju instrumenti dopunskog kapitala i drugi instrumenti moraju biti u skladu s postupcima i vremenskim okvirom utvrđenima u stavcima od 2. do 14. ovog članka za izračunavanje stope redovnog osnovnog kapitala i iznosa čiju je vrijednost potrebno smanjiti, povećati ili ih je potrebno konvertirati. Odredbe kojima se uređuju instrumenti dodatnog osnovnog kapitala moraju biti u skladu s postupcima utvrđenima u stavku 9. i stavku 13. točki (c) ovog članka u pogledu iznosa čiju je vrijednost potrebno smanjiti, povećati ili ih je potrebno konvertirati.
2. Ako se odredbama kojima se uređuju instrumenti dopunskog kapitala i drugi instrumenti zahtijeva njihovo konvertiranje u instrumente redovnog osnovnog kapitala po nastanku događaja koji je pokretač, u tim odredbama mora se pobliže navesti jedno od sljedećeg:
  - (a) stopa takvog konvertiranja i ograničenje dopuštenog iznosa za konvertiranje;
  - (b) raspon unutar kojeg će se instrumenti konvertirati u instrumente redovnog osnovnog kapitala.
3. Ako se odredbama kojima se uređuju instrumenti predviđa da se po nastanku događaja koji je pokretač smanji vrijednost njihove glavnice, smanjenjem vrijednosti trajno ili privremeno umanjuje se sljedeće:
  - (a) potraživanje imatelja instrumenta u slučaju insolventnosti ili likvidacije institucije ili investicijskog društva koje izdaje instrument;
  - (b) iznos koji je potrebno platiti u slučaju izvršenja opcije kupnje ili otkupa instrumenta;
  - (c) raspodjele po instrumentu.
4. Sve raspodjele koje se plaćaju nakon smanjenja vrijednosti temelje se na umanjenom iznosu glavnice.
5. Smanjenjem vrijednosti ili konvertiranjem instrumenata, u skladu s primjenjivim računovodstvenim okvirom, nastaju stavke koje ispunjavaju uvjete za stavke redovnog osnovnog kapitala.
6. Ako investicijsko društvo ili institucija koja izdaje instrument utvrdi da je stopa redovnog osnovnog kapitala pala ispod razine na kojoj se pokreće konvertiranje ili smanjenje vrijednosti instrumenta, upravljačko tijelo ili bilo koje drugo relevantno tijelo investicijskog društva ili institucije koja izdaje instrument bez odgode utvrđuje da je nastao događaj koji je pokretač i nastaje neopoziva obveza smanjenja vrijednosti ili konvertiranja instrumenta.
7. Ukupni iznos instrumenata čiju je vrijednost potrebno smanjiti ili konvertirati po nastanku događaja koji je pokretač nije manji od manjeg od sljedećih dvaju iznosa:
  - (a) iznosa koji je potreban da bi stopa redovnog osnovnog kapitala investicijskog društva ili institucije koja izdaje instrument ponovno u cijelosti dosegla postotak koji je u odredbama kojima se uređuje instrument određen kao događaj koji je pokretač;
  - (b) ukupne glavnice instrumenta.

8. Po nastanku događaja koji je pokretač:
- (a) investicijsko društvo obavještava članove osoblja kojima su dodijeljeni instrumenti kao varijabilni primici i osobe koje i dalje drže navedene instrumente;
  - (b) investicijsko društvo ili institucija koja izdaje instrument smanjuje vrijednost glavnice instrumenata ili konvertira instrumente u instrumente redovnog osnovnog kapitala u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od mjesec dana, u skladu sa zahtjevima utvrđenima u ovom članku.
9. Ako instrumenti dodatnog osnovnog kapitala, instrumenti dopunskog kapitala i drugi instrumenti uključuju jednaku razinu događaja koji je pokretač, vrijednost glavnice se smanjuje ili konvertira na proporcionalnoj osnovi za sve imatelje tih instrumenata koji se primjenjuju za potrebe varijabilnih primitaka.
10. Iznos instrumenta čiju je vrijednost potrebno smanjiti ili konvertirati podliježe neovisnoj provjeri. Ta se provjera dovršava što je prije moguće i njome se ne stvaraju prepreke za smanjenje vrijednosti ili konvertiranja instrumenta.
11. Investicijsko društvo ili institucija koja izdaje instrumente koji se konvertiraju u redovni osnovni kapital po nastanku događaja koji je pokretač obvezni su osigurati da je njihov odobreni dionički kapital u svakom trenutku dovoljan za konvertiranje svih takvih konvertibilnih instrumenata u dionice u slučaju nastanka događaja koji je pokretač. Investicijsko društvo ili institucija obvezni su u svakom trenutku raspolagati potrebnim prethodnim odobrenjem za izdavanje instrumenata redovnog osnovnog kapitala u koje bi se ti instrumenti konvertirali po nastanku događaja koji je pokretač.
12. Investicijsko društvo ili institucija koja izdaje instrumente koji se konvertiraju u redovni osnovni kapital po nastanku događaja koji je pokretač obvezna je osigurati da u njezinu društvenom ugovoru, statutu ili ugovornim odredbama ne postoje postupovne prepreke za to konvertiranje.
13. Da bi se smanjenje vrijednosti instrumenta smatralo privremenim, moraju biti ispunjeni svi sljedeći uvjeti:
- (a) povećanja vrijednosti temelje se na dobiti nakon što izdavatelj instrumenta donese službenu odluku kojom se potvrđuje konačna dobit;
  - (b) sva povećanja vrijednosti instrumenta ili kuponske isplate na umanjeni iznos glavnice provode se uz puno diskrecijsko pravo investicijskog društva ili institucije koja izdaje instrument, podložno uvjetima utvrđenima u točkama (c), (d) i (e), a investicijsko društvo ili institucija nisu obvezni provesti ili ubrzati povećanje vrijednosti pod specifičnim okolnostima;
  - (c) povećanje vrijednosti provodi se na proporcionalnoj osnovi za instrumente dodatnog osnovnog kapitala, instrumente dopunskog kapitala i druge instrumente koji se primjenjuju za potrebe varijabilnih primitaka na kojima je provedeno smanjenje vrijednosti;
  - (d) najviši iznos koji se može pripisati zbroju povećanja vrijednosti instrumenata dopunskog kapitala i drugih instrumenata zajedno s kuponskom isplatom na umanjeni iznos glavnice jednak je dobiti investicijskog društva ili institucije koja izdaje instrument pomnoženom iznosom dobivenim dijeljenjem iznosa određenog u podtočki i. iznosom određenim u podtočki ii.:
    - i. zbroj nominalnog iznosa svih instrumenata dopunskog kapitala i drugih instrumenata tog investicijskog društva na kojima je provedeno smanjenje vrijednosti prije nego što je provedeno to smanjenje vrijednosti;
    - ii. zbroj regulatornog kapitala i nominalnog iznosa drugih instrumenata koji se primjenjuju za potrebe varijabilnih primitaka investicijskog društva;
  - (e) sa zbrojem svih iznosa povećanja vrijednosti i kuponskih isplata na umanjeni iznos glavnice postupa se kao s isplatom koja za posljedicu ima smanjenje redovnog osnovnog kapitala i:
    - i. u skladu je s održavanjem dobre kapitalne osnove investicijskog društva;
    - ii. u skladu je s njegovim pravodobnim prestankom korištenja izvanredne javne financijske potpore ako je primjenjivo; i
    - iii. ograničen je na dio neto prihoda ako je investicijsko društvo korisnik izvanredne javne financijske potpore ako je primjenjivo.
14. Za potrebe stavka 13. točke (d) izračun se izvršava u trenutku provedbe povećanja vrijednosti.

## Članak 6.

**Alternativni aranžmani**

Alternativni aranžmani koje investicijska društva mogu primjenjivati za isplatu varijabilnih primitaka na temelju članka 32. stavka 1. točke (k) Direktive (EU) 2019/2034 podložno odobrenju nadležnog tijela moraju biti u skladu sa svim sljedećim uvjetima:

- (a) alternativni aranžman doprinosi usklađivanju varijabilnih primitaka s dugoročnim interesima investicijskog društva, njegovih vjerovnika i klijenata;
- (b) alternativni aranžman podliježe politici zadržavanja, čija je svrha uskladiti poticaje za pojedinu osobu s dugoročnim interesima investicijskog društva, njegovih vjerovnika i klijenata, a razdoblje zadržavanja iznosi najmanje šest mjeseci;
- (c) iznos primljen na temelju alternativnog aranžmana i primjenjivi uvjeti dobro su dokumentirani i transparentni za člana osoblja koji prima varijabilne primitke na temelju tog aranžmana;
- (d) za iznose primljene na temelju aranžmana o odgodi i zadržavanju alternativnim aranžmanom osigurava se da osoblje tijekom tih razdoblja ne može pristupiti odgođenom dijelu varijabilnih primitaka, prenijeti ih ili otkupiti;
- (e) alternativnim aranžmanom nije predviđeno povećanje vrijednosti varijabilnih primitaka primljenih tijekom razdoblja odgode plaćanjem kamata ili drugim sličnim aranžmanima, osim aranžmanima koji ispunjavaju uvjete utvrđene u točki (f);
- (f) ako se alternativnim aranžmanom omogućuju unaprijed određene promjene vrijednosti primljene u obliku varijabilnih primitaka tijekom razdoblja odgode i zadržavanja, na temelju uspješnosti investicijskog društva ili imovine kojom upravlja, moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - i. promjena vrijednosti temelji se na unaprijed određenim pokazateljima uspješnosti koji se temelje na kreditnoj kvaliteti investicijskog društva ili uspješnosti imovine kojom upravlja;
  - ii. ako se odgoda i zadržavanje moraju primijeniti, promjene vrijednosti trebale bi se izračunavati najmanje jednom godišnje i na kraju razdoblja zadržavanja;
  - iii. stopa mogućih pozitivnih i negativnih promjena vrijednosti trebala bi se jednako tako temeljiti na razini izmjerenih pozitivnih ili negativnih promjena kreditne kvalitete ili uspješnosti;
  - iv. ako se promjena vrijednosti iz točke i. temelji na uspješnosti imovine kojom se upravlja, postotak promjene vrijednosti ograničen je na postotak promjene vrijednosti imovine kojom se upravlja;
  - v. ako se promjena vrijednosti iz točke i. temelji na kreditnoj kvaliteti investicijskog društva, postotak promjene vrijednosti ograničen je na postotak ukupnog godišnjeg bruto prihoda u odnosu na regulatorni kapital investicijskih društava;
- (g) alternativnim aranžmanom ne ometa se primjena članka 32. stavka 1. točke (m) Direktive (EU) 2019/2034.

## Članak 7.

**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu petog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. kolovoza 2021.

Za Komisiju  
Predsjednica  
Ursula VON DER LEYEN

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2156****od 17. rujna 2021.****o dopuni Uredbe (EU) 2017/625 Europskog parlamenta i Vijeća uspostavom referentnog laboratorija  
Europske unije za groznicu Riftske doline****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2017/625 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2017. o službenim kontrolama i drugim službenim aktivnostima kojima se osigurava primjena propisa o hrani i hrani za životinje, pravila o zdravlju i dobrobiti životinja, zdravlju bilja i sredstvima za zaštitu bilja, o izmjeni uredaba (EZ) br. 999/2001, (EZ) br. 396/2005, (EZ) br. 1069/2009, (EZ) br. 1107/2009, (EU) br. 1151/2012, (EU) br. 652/2014, (EU) 2016/429 i (EU) 2016/2031 Europskog parlamenta i Vijeća, uredaba Vijeća (EZ) br. 1/2005 i (EZ) br. 1099/2009 i direktiva Vijeća 98/58/EZ, 1999/74/EZ, 2007/43/EZ, 2008/119/EZ i 2008/120/EZ te o stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 854/2004 i (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća, direktiva Vijeća 89/608/EEZ, 89/662/EEZ, 90/425/EEZ, 91/496/EEZ, 96/23/EZ, 96/93/EZ i 97/78/EZ te Odluke Vijeća 92/438/EEZ (Uredba o službenim kontrolama) <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 92. stavak 4.,

budući da:

- (1) Groznica Riftske doline (engl. „Rift Valley fever,” RVF) nova je zoonotska vektorska bolest divljih i domaćih preživača, koju uzrokuje virus i koja predstavlja potencijalnu prekograničnu prijetnju. Karakterizira je visoka stopa pobačaja i neonatalne smrtnosti u domaćih preživača. Kod ljudi bolest se uglavnom razvija kao bolest slična gripi, a kod manjeg dijela pacijenata može se razviti encefalitis ili čak teška bolest jetre s hemoragičnim manifestacijama. RVF se nalazi na popisu zoonoza koje podliježu obvezi prijavljivanja <sup>(2)</sup> Svjetske organizacije za zdravlje životinja (OIE).
- (2) U cilju poduzimanja mjera protiv rizika od unošenja virusa RVF-a i daljnjeg širenja tog virusa unutar Unije i Europskog gospodarskog prostora, a u vezi s povećanjem broja prijavljenih slučajeva u Mayotteu <sup>(3)</sup>, Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC) objavio je u ožujku 2019. brzu procjenu rizika. U toj procjeni naglašeno je da, iako je rizik od izbijanja u Uniji i EGP-u uslijed unošenja virusa RVF-a putem zakonite trgovine životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla vrlo nizak, nezakonito prenošenje svježeg mesa, nepasteriziranog mlijeka i netretiranih proizvoda dobivenih od zaraženih preživača u osobnoj prtljazi mogao bi biti rizik. ECDC je zaključio da se u slučaju unošenja virusa u kontinentalni dio Unije i EGP-a daljnji prijenos bolesti među životinjama putem vektora ne bi mogao isključiti.
- (3) Osim toga, Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA) donijela je 23. siječnja 2020. <sup>(4)</sup> znanstveno mišljenje o RVF-u u kojem je navela da rizik od širenja RVF-a u zemlje u susjedstvu Unije i rizik od mogućeg unošenja zaraženih vektora u Uniju ne bi trebalo ignorirati.

<sup>(1)</sup> SL L 95, 7.4.2017., str. 1.

<sup>(2)</sup> „OIE list of notifiable terrestrial and aquatic animal diseases” (Popis bolesti kopnenih i akvatičnih životinja koje podliježu obvezi prijavljivanja Svjetske organizacije za zdravlje životinja) (<https://www.oie.int/en/what-we-do/animal-health-and-welfare/animal-diseases>).

<sup>(3)</sup> Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti. Brza procjena rizika: Izbijanje groznice Riftske doline u Mayotteu, Francuska – 7. ožujka 2019. Stockholm: ECDC; 2019.

<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2020.;18(3):6041.

- (4) Rizik od unošenja RVF-a u Uniju znači da bi Unija trebala uspostaviti adekvatne mjere praćenja i kontrole protiv te bolesti, u skladu s Uredbom (EU) 2016/429 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(5)</sup>, kojom je uspostavljen pravni okvir za sprečavanje i kontrolu bolesti s popisa. U skladu s Prilogom Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2018/1882 <sup>(6)</sup>, RVF se smatra bolešću kategorija A, D i E, za koje se moraju poduzeti hitne mjere iskorjenjivanja čim se bolest otkrije.
- (5) Unija je donijela adekvatne mjere praćenja i kontrole bolesti protiv RVF-a kako bi osigurala hitno iskorjenjivanje te bolesti u slučaju njezina unošenja u Uniju. Kako bi te mjere ostale učinkovite, trebale bi uključivati i primjerenu pripravnost i dostupne resurse za borbu protiv te bolesti, uzimajući u obzir i njezin zoonotski potencijal. U tom pogledu smatra se da je potrebno osigurati dovoljan kapacitet za laboratorijsko ispitivanje jer je dobra kvaliteta takvih kapaciteta za ispitivanje bitna za provedbu mjera praćenja i kontrole bolesti i, slijedom toga, izbjegavanje unošenja bolesti u Uniju.
- (6) Unija dosad nije odredila referentni laboratorij Europske unije za RVF. Određivanje službenog laboratorija bitno je da bi se mogle provoditi mjere praćenja i kontrole bolesti na znanstvenoj osnovi i na ujednačen način na cijelom području Unije.
- (7) Ovom bi Uredbom stoga trebalo osnovati referentni laboratorij Europske unije za RVF kako bi se doprinijelo osiguravanju učinkovitosti službenih kontrola i koordinirala pomoć službenim laboratorijima,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Osniva se referentni laboratorije Europske unije za groznicu Riftske doline.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. rujna 2021.

*Za Komisiju*

*Predsjednica*

Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(5)</sup> Uredba (EU) 2016/429 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o prenosivim bolestima životinja te o izmjeni i stavljanju izvan snage određenih akata u području zdravlja životinja („Zakon o zdravlju životinja”) (SL L 84, 31.3.2016., str. 1.).

<sup>(6)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/1882 od 3. prosinca 2018. o primjeni određenih pravila za sprečavanje i suzbijanje bolesti na kategorije bolesti s popisa i o utvrđivanju popisa vrsta i skupina vrsta koje predstavljaju znatan rizik za širenje tih bolesti s popisa (SL L 308, 4.12.2018., str. 21.).

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2157****od 6. prosinca 2021.**

**o pokretanju revizije provedbenih uredbi (EU) 2021/1266 i (EU) 2021/1267 o proširenju konačne antidampinške i kompenzacijske pristojbe na uvoz biodizela poslanog iz Kanade, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Kanade ili ne, radi utvrđivanja mogućnosti odobravanja izuzeća od tih mjera jednom kanadskom proizvođaču izvozniku, stavljanja izvan snage antidampinške pristojbe s obzirom na uvoz od tog proizvođača izvoznika te nametanja obveze evidentiranja njegova uvoza**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije <sup>(1)</sup> („osnovna antidampinška uredba”), a posebno njezin članak 13. stavak 4. i članak 14. stavak 5., te Uredbu (EU) 2016/1037 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije <sup>(2)</sup> („osnovna antisubvencijska uredba”), a posebno njezin članak 23. stavak 6.,

uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2021/1266 od 29. srpnja 2021. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 <sup>(3)</sup> i Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2021/1267 od 29. srpnja 2021. o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 18. Uredbe (EU) 2016/1037 <sup>(4)</sup>.

nakon obavješćivanja država članica,

budući da:

**1. ZAHTJEV**

- (1) Europska komisija („Komisija”) primila je zahtjev za izuzeće od antidampinških i kompenzacijskih mjera koje se primjenjuju na uvoz biodizela poslanog iz Kanade, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Kanade ili ne, u pogledu društva Verbio Diesel Canada Corporation („podnositelj zahtjeva”), u skladu s člankom 13. stavkom 4. osnovne antidampinške uredbe i člankom 23. stavkom 6. osnovne antisubvencijske uredbe.
- (2) Zahtjev je 7. rujna 2021. podnio podnositelj zahtjeva, proizvođač izvoznik biodizela u Kanadi („predmetna zemlja”).

**2. PROIZVOD IZ POSTUPKA REVIZIJE**

- (3) Proizvod iz postupka revizije su monoalkilni esteri masnih kiselina i/ili parafinska plinska ulja dobiveni sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, uobičajeno poznati kao „biodizel”, u čistom obliku ili u mješavini s masenim udjelom monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem većim od 20 %, nefosilnog podrijetla, poslani iz Kanade, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz Kanade ili ne, trenutačno razvrstani u oznake KN ex 1516 20 98 (oznaka TARIC 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (oznaka TARIC 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (oznaka TARIC 1518 00 99 21), ex 2710 19 43 (oznaka TARIC 2710 19 43 21), ex 2710 19 46 (oznaka TARIC 2710 19 46 21), ex 2710 19 47 (oznaka TARIC 2710 19 47 21), ex 2710 20 11 (oznaka TARIC 2710 20 11 21), ex 2710 20 16 (oznaka TARIC 2710 20 16 21), ex 3824 99 92 (oznaka TARIC 3824 99 92 10), ex 3826 00 10 (oznake TARIC 3826 00 10 20, 3826 00 10 50, 3826 00 10 89) i ex 3826 00 90 (oznaka TARIC 3826 00 90 11).

<sup>(1)</sup> SL L 176, 30.6.2016., str. 21.<sup>(2)</sup> SL L 176, 30.6.2016., str. 55.<sup>(3)</sup> SL L 277, 2.8.2021., str. 34.<sup>(4)</sup> SL L 277, 2.8.2021., str. 62.

### 3. POSTOJEĆE MJERE

- (4) Uredbama (EZ) br. 598/2009 <sup>(5)</sup> i (EZ) br. 599/2009 <sup>(6)</sup> Vijeće je uvelo konačnu kompenzacijsku i antidampinšku pristojbu na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država.
- (5) Te su mjere proširene provedbenim uredbama Vijeća (EU) br. 443/2011 <sup>(7)</sup> i (EU) br. 444/2011 <sup>(8)</sup> na uvoz biodizela poslanog iz Kanade, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Kanade ili ne.
- (6) Mjere koje su trenutačno na snazi uvedene su Provedbenom uredbom (EU) 2021/1266 nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne antidampinške uredbe i Provedbenom uredbom (EU) 2021/1267 nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 18. stavkom 2. osnovne antisubvencijske uredbe.

### 4. RAZLOZI ZA REVIZIJU

- (7) Podnositelj zahtjeva tvrdio je da nije izvezio proizvod iz postupka revizije u Uniju tijekom razdoblja ispitnog postupka koji je doveo do proširenih mjera donesenih provedbenim uredbama (EU) br. 443/2011 i (EU) br. 444/2011, tj. od 1. travnja 2009. do 30. lipnja 2010. („početno razdoblje ispitnog postupka”). Prema dokazima koje je dostavio podnositelj zahtjeva, podnositelj zahtjeva je zakonski osnovan tek 2019. godine, dok je postrojenje izgrađeno i otvoreno nakon prvotnog RIP-a 2012. godine.
- (8) Osim toga, podnositelj zahtjeva dostavio je dokaze da je stvarni proizvođač i tvrdio je da nije izbjegavao postojeće mjere.
- (9) Podnositelj zahtjeva nadalje je tvrdio da je nakon početnog RIP-a u srpnju 2021. izvezio proizvod iz postupka revizije u Uniju.

### 5. POSTUPAK

#### 5.1. Pokretanje postupka

- (10) Komisija je ispitala raspoložive dokaze i zaključila da postoji dovoljno dokaza koji opravdavaju pokretanje ispitnog postupka u skladu s člankom 13. stavkom 4. osnovne antidampinške uredbe te člankom 23. stavkom 6. osnovne antisubvencijske uredbe kako bi se utvrdilo može li se podnositelju zahtjeva odobriti izuzeće od proširenih mjera.
- (11) Industrija Unije za koju se zna da se postupak na nju odnosi obaviještena je o zahtjevu za reviziju i omogućeno joj je iznošenje primjedbi. Nije zaprimljena nijedna primjedba.

<sup>(5)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 598/2009 od 7. srpnja 2009. o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država (SL L 179, 10.7.2009., str. 1.).

<sup>(6)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 599/2009 od 7. srpnja 2009. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država (SL L 179, 10.7.2009., str. 26.).

<sup>(7)</sup> Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 443/2011 od 5. svibnja 2011. o proširenju konačne kompenzacijske pristojbe uvedene Uredbom (EZ) br. 598/2009 na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država na uvoz biodizela koji je otpremljen iz Kanade, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Kanade ili ne, i o produljenju konačne kompenzacijske pristojbe uvedene Uredbom (EZ) br. 598/2009 na uvoz biodizela u mješavini s masenim udjelom biodizela od 20 % ili manjim podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država, te o prekidu ispitnog postupka u vezi uvoza otpremljenog iz Singapura (SL L 122, 11.5.2011., str. 1.).

<sup>(8)</sup> Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 444/2011 od 5. svibnja 2011. o proširenju konačne antidampinške pristojbe uvedene Uredbom (EZ) br. 599/2009 o uvozu biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država na uvoz biodizela poslanog iz Kanade, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Kanade ili ne, i o proširenju konačne antidampinške pristojbe uvedene Uredbom (EZ) br. 599/2009 na uvoz biodizela u mješavini s masenim udjelom biodizela od 20 % ili manjim, podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država, te o prekidu ispitnog postupka u vezi s uvozom poslanim iz Singapura (SL L 122, 11.5.2011., str. 12.).

- (12) Komisija će u ovom ispitnom postupku posvetiti posebnu pozornost odnosu podnositelja zahtjeva s trgovačkim društvima na koja se primjenjuju postojeće mjere kako bi se osiguralo da taj odnos nije bio uspostavljen radi izbjegavanja mjera. Komisija će razmotriti i treba li uvesti posebne uvjete nadzora u slučaju da se ispitnim postupkom zaključi da je odobravanje izuzeća opravdano.

#### **5.2. Stavljanje izvan snage postojećih antidampinskih mjera i evidentiranje uvoza**

- (13) U skladu s člankom 11. stavkom 4. osnovne antidampinske uredbe, u slučajevima novih izvoznika u predmetnoj zemlji izvoznici koji nisu izvezili proizvod tijekom razdoblja ispitnog postupka na kojem se temelje mjere, antidampinsku pristojbu koja je na snazi trebalo bi staviti izvan snage u pogledu uvoza proizvoda iz postupka revizije koji podnositelj zahtjeva proizvodi i prodaje za izvoz u Uniju.
- (14) Istodobno, taj bi se uvoz trebao evidentirati u skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne antidampinske uredbe kako bi se, u slučaju da se revizijom utvrdi da podnositelj zahtjeva izbjegava mjere, antidampinske pristojbe mogle naplatiti od datuma evidentiranja tog uvoza. Iznos mogućih budućih obveza podnositelja zahtjeva bio bi jednak pristojbi koja se primjenjuje na „sva ostala društva” iz članka 1. stavka 2. Provedbene uredbe (EU) 2021/1266 (172,2 EUR/tona).

#### **5.3. Postojeće antisubvencijske mjere**

- (15) Budući da osnovnom antisubvencijskom uredbom nije predviđeno stavljanje izvan snage kompenzacijskih pristojbi u slučajevima u kojima izvoznici nisu pojedinačno ispitani tijekom početnog ispitnog postupka, te će mjere ostati na snazi. Samo ako se revizijom dođe do zaključka da podnositelj zahtjeva ima pravo na izuzeće, antisubvencijske mjere koje su na snazi bit će stavljene izvan snage u odnosu na podnositelja zahtjeva.

#### **5.4. Razdoblje ispitnog postupka revizije**

- (16) Ispitnim postupkom obuhvaćeno je razdoblje od 1. travnja 2009. do 30. rujna 2021. („razdoblje ispitnog postupka revizije”).

#### **5.5. Podnositelj zahtjeva u ispitnom postupku**

- (17) Kako bi dobila podatke koje smatra potrebnima za ispitni postupak, Komisija će podnositelju zahtjeva poslati upitnik. Podnositelj zahtjeva mora dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe, osim ako je određeno drukčije, u skladu s člankom 6. stavkom 2. osnovne antidampinske uredbe i člankom 11. stavkom 2. osnovne antisubvencijske uredbe.

#### **5.6. Ostali podnesci**

- (18) U skladu s odredbama ove Uredbe sve se zainteresirane strane pozivaju da iznesu stajalište te da dostave informacije i popratne dokaze. Osim ako je određeno drukčije, ti podaci i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

#### **5.7. Mogućnost saslušanja pred ispitnim službama Komisije**

- (19) Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred ispitnim službama Komisije. Svi zahtjevi za saslušanje podnose se u pisanom obliku i moraju sadržavati razloge za podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanima s pokretanjem ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe. Nakon toga zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje je u svojoj komunikaciji sa strankama odredila Komisija.



### 5.8. Upute za dostavu podnesaka i ispunjenih upitnika te korespondenciju

- (20) Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne smiju podlijevati autorskim pravima. Prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane, zainteresirane strane moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite i b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom ispitnom postupku u obliku kojim im se omogućuje ostvarivanje prava na obranu.
- (21) Svi podnesci (uključujući informacije koje se traže u ovoj Uredbi), ispunjeni upitnici i korespondencija zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje, moraju imati oznaku „Sensitive” (osjetljivo). Strane koje dostavljaju informacije tijekom ovog ispitnog postupka pozivaju se da obrazlože svoj zahtjev za povjerljivo postupanje.
- (22) Strane koje dostavljaju informacije s oznakom „Sensitive” dužne su u skladu s člankom 19. stavkom 2. osnovne antidampinške uredbe i člankom 29. stavkom 2. osnovne antisubvencijske uredbe dostaviti sažetke tih informacija u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „For inspection by interested parties” (na uvid zainteresiranim stranama). Ti sažeci trebali bi biti dovoljno detaljni da se može razumjeti bit informacija koje su dostavljene kao povjerljive.
- (23) Ako stranka koja dostavlja informacije s oznakom „Sensitive” ne navede dobar razlog za traženje povjerljivog postupanja ili ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i tražene kvalitete, Komisija te informacije ne mora uzeti u obzir, osim ako se iz odgovarajućih izvora može na zadovoljavajući način dokazati da su te informacije točne.
- (24) Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjeve, uključujući skenirane punomoći i potvrde, dostavljaju e-poštom, osim opsežnih odgovora koje bi trebalo dostaviti na prenosivom mediju za digitalnu pohranu (CD-ROM, DVD, USB flash memorija) osobno ili preporučenom poštom. Uporabom e-pošte zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske, sadržanima u dokumentu „KORESPONDENCIJA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenom na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf).
- (25) Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu e-adresu te osigurati da je dostavljena e-adresa ispravna službena e-adresa koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako vrsta dokumenta zahtijeva slanje preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o korespondenciji s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane e-poštom, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno navedenim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za korespondenciju:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Uprava G  
Office: CHAR 04/039  
1040 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: TRADE-R752-BIODIESEL-EXEMPTION@ec.europa.eu

### 6. MOGUĆNOST DOSTAVE PRIMJEDBI NA PODNESKE DRUGIH STRANA

- (26) Kako bi se zajamčila prava na obranu, zainteresirane strane trebale bi imati mogućnost iznošenja primjedbi na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane. Zainteresirane strane pritom smiju iznositi primjedbe samo na pitanja iz podnesaka drugih zainteresiranih strana i ne smiju postavljati nova pitanja. Primjedbe na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane kao odgovor na konačnu objavu trebalo bi dostaviti u roku od pet dana od isteka roka za dostavu primjedbi na konačnu objavu, osim ako je određeno drukčije. U slučaju

dodatne konačne objave, primjedbe drugih zainteresiranih strana u smislu odgovora na tu dodatnu objavu treba podnijeti u roku od jednog dana od isteka roka za iznošenje primjedbi na tu dodatnu objavu, osim ako je određeno drukčije. Navedeni rokovi ne dovode u pitanje pravo Komisije da zatraži dodatne informacije od zainteresiranih strana u propisno opravdanim slučajevima.

#### 7. PRODULJENJE ROKOVA NAVEDENIH U OVOJ UREDBI

- (27) Produljenje rokova predviđenih u ovoj Uredbi trebalo bi se tražiti samo u iznimnim okolnostima te će se odobriti samo ako je propisno opravdano na temelju dokaza.
- (28) U svakom slučaju, produljenje roka za odgovor na upitnike obično je ograničeno na tri dana, a u pravilu ne prelazi sedam dana.
- (29) U pogledu rokova za podnošenje drugih informacija navedenih u Uredbi, produljenja će biti ograničena na tri dana, osim u dokazano iznimnim okolnostima.

#### 8. NESURADNJA

- (30) Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup potrebnim informacijama ili ih ne dostavi u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi, bilo da su pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. osnovne antidampinške uredbe i člankom 28. osnovne antisubvencijske uredbe.
- (31) Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće informacije, te se informacije ne moraju uzeti u obzir i mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.
- (32) Ako zainteresirana strana ne surađuje ili surađuje samo djelomično te se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. osnovne antidampinške uredbe i člankom 28. osnovne antisubvencijske uredbe, ishod za tu stranu može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivala.
- (33) Uskraćivanje odgovora u elektroničkom obliku neće se smatrati nesuradnjom, pod uvjetom da zainteresirana stranka pokaže da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku predstavljalo dodatno opterećenje ili neopravdani dodatni trošak. Zainteresirana strana trebala bi o tome odmah obavijestiti Komisiju.

#### 9. SLUŽBENIK ZA SASLUŠANJE

- (34) Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u trgovinskim postupcima. Službenik za saslušanje veza je između zainteresiranih strana i ispitnih službi Komisije. Službenik za saslušanje ocjenjuje zahtjeve za pristup dokumentaciji predmeta, sporove u vezi s povjerljivosti dokumenata, zahtjeve za produženje roka i zahtjeve trećih osoba za saslušanje. Službenik za saslušanje može organizirati saslušanje s pojedinačnom zainteresiranom stranom i posredovati kako bi osigurao da zainteresirana strana u potpunosti ostvaruje svoje pravo na obranu. Službenik za saslušanje uključenim stranama pruža mogućnost da budu saslušane kako bi se mogla iznijeti različita stajališta i izložiti pobijajući argumenti.
- (35) Zahtjevi za saslušanje pred službenikom za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebali bi sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Zahtjev za saslušanja o pitanjima povezanim s početnom fazom ispitnog postupka stranke moraju podnijeti u roku od 15 dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe. Nakon toga se zahtjevi za saslušanje pred službenikom za saslušanje podnose u najkraćem mogućem roku nakon nastanka događaja koji opravdava takvu intervenciju. Službenik za saslušanje ispitat će razloge zahtjeva za intervenciju, prirodu postavljenih pitanja i utjecaj tih pitanja na pravo na obranu, vodeći računa o interesu dobrog upravljanja i pravovremenom završetku ispitnog postupka.
- (36) Dodatne informacije i podatke za kontakt zainteresirane strane mogu pronaći na stranicama službenika za saslušanje na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

**10. VREMENSKI OKVIR ISPITNOG POSTUPKA**

- (37) Ispitni postupak zaključuje se, u skladu s člankom 11. stavkom 5. osnovne antidampinške uredbe i člankom 22. stavkom 1. osnovne antisubvencijske uredbe, u roku od devet mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

**11. OBRADA OSOBNIH PODATAKA**

- (38) Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(9)</sup>.
- (39) Obavijest o zaštiti podataka kojom se pojedinci obavješćuju o obradi osobnih podataka u okviru djelovanja Komisije u području trgovinske zaštite dostupna je na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.**

Pokreće se revizija u skladu s člankom 13. stavkom 4. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2016/1036 i člankom 23. stavkom 6. Uredbe (EU) 2016/1037 kako bi se utvrdilo bi li uvoz monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, uobičajeno poznatih kao „biodizel”, u čistom obliku ili u mješavini s masenim udjelom monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem većim od 20 %, nefosilnog podrijetla, poslani iz Kanade, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz Kanade ili ne, trenutačno razvrstanih u oznake KN ex 1516 20 98 (oznaka TARIC 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (oznaka TARIC 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (oznaka TARIC 1518 00 99 21), ex 2710 19 43 (oznaka TARIC 2710 19 43 21), ex 2710 19 46 (oznaka TARIC 2710 19 46 21), ex 2710 19 47 (oznaka TARIC 2710 19 47 21), ex 2710 20 11 (oznaka TARIC 2710 20 11 21), ex 2710 20 16 (oznaka TARIC 2710 20 16 21), ex 3824 99 92 (oznaka TARIC 3824 99 92 10), ex 3826 00 10 (oznaka TARIC 3826 00 10 20, 3826 00 10 50, 3826 00 10 89) i ex 3826 00 90 (oznaka TARIC 3826 00 90 11), koje proizvodi društvo Verbio Diesel Canada Corporation (dodatna oznaka TARIC C600), trebao podlijevati antidampinškim i antisubvencijskim mjerama uvedenima Provedbenom uredbom (EU) 2021/1266 i Provedbenom uredbom (EU) 2021/1267.

**Članak 2.**

Antidampinška pristojba uvedena Provedbenom uredbom (EU) 2021/1266 stavlja se izvan snage u pogledu uvoza iz članka 1. ove Uredbe.

**Članak 3.**

Carinska tijela, na temelju članka 14. stavka 5. Uredbe (EU) 2016/1036, poduzimaju odgovarajuće mjere radi evidentiranja uvoza iz članka 1. ove Uredbe.

Evidentiranje prestaje devet mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

**Članak 4.**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

<sup>(9)</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. prosinca 2021.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/2158****od 6. prosinca 2021.****o izmjeni Priloga I. Provedbenoj uredbi (EU) 2021/934 o utvrđivanju posebnih mjera za kontrolu klasične svinjske kuge****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/429 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o prenosivim bolestima životinja te o izmjeni i stavljanju izvan snage određenih akata u području zdravlja životinja („Zakon o zdravlju životinja“) <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 71. stavak 3.,

budući da:

- (1) Klasična svinjska kuga zarazna je virusna bolest koja pogađa držane i divlje svinje te može ozbiljno utjecati na populaciju tih životinja i unosnost uzgoja jer uzrokuje poremećaje u premještanjima pošiljaka tih životinja i proizvoda dobivenih od njih unutar Unije te u izvozu u treće zemlje.
- (2) Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/934 <sup>(2)</sup> donesena je u okviru Uredbe (EU) 2016/429 i u njoj se utvrđuju posebne mjere za kontrolu klasične svinjske kuge koje države članice iz njezina Priloga I. trebaju u ograničenom razdoblju primjenjivati u zonama ograničenja iz tog priloga.
- (3) Uzimajući u obzir učinkovitost mjera nadziranja i kontrole koje su poduzete u Bugarskoj u skladu s Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2020/687 <sup>(3)</sup> i Provedbenom uredbom (EU) 2021/934, kako ih je Bugarska predstavila Stalnom odboru za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje, te s obzirom na povoljnu epidemiološku situaciju u pogledu klasične svinjske kuge u toj državi članici, cijelo državno područje Bugarske koje je trenutačno navedeno u Prilogu I. Provedbenoj uredbi (EU) 2021/934 kao zona ograničenja trebalo bi izbrisati iz tog priloga.
- (4) Provedbenu uredbu (EU) 2021/934 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (5) S obzirom na poboljšanje epidemiološke situacije u pogledu klasične svinjske kuge u Bugarskoj te kako bi se spriječila nepotrebna ograničenja u vezi s tom bolesti, izmjene Provedbene uredbe (EU) 2021/934 koje se uvode ovom Uredbom trebale bi stupiti na snagu što prije.
- (6) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Prilog I. Provedbenoj uredbi (EU) 2021/934 zamjenjuje se tekstem iz Priloga ovoj Uredbi.

<sup>(1)</sup> SL L 84, 31.3.2016., str. 1.<sup>(2)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/934 od 9. lipnja 2021. o utvrđivanju posebnih mjera za kontrolu klasične svinjske kuge (SL L 204, 10.6.2021., str. 18.).<sup>(3)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/687 od 17. prosinca 2019. o dopuni Uredbe (EU) 2016/429 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu pravila za sprečavanje i kontrolu određenih bolesti s popisa (SL L 174, 3.6.2020., str. 64.).

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. prosinca 2021.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

*PRILOG*

„*PRILOG I.*”

**ZONE OGRANIČENJA**

**Rumunjska**

Cijelo državno područje Rumunjske.”

---

# ODLUKE

## ODLUKA (EU) 2021/2159 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 25. studenoga 2021.

### **o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom na temelju zahtjeva iz Španjolske – EGF/2021/001 ES/País Vasco metal**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2021/691 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. travnja 2021. o Europskom fondu za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom (EGF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1309/2013 <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 15. stavak 1.,

uzimajući u obzir Međuinstitucijski sporazum od 16. prosinca 2020. između Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o proračunskoj disciplini, suradnji u proračunskim pitanjima i dobrom financijskom upravljanju te novim vlastitim sredstvima, uključujući plan za uvođenje novih vlastitih sredstava <sup>(2)</sup>, a posebno njegovu točku 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Cilj je Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom (EGF) pokazati solidarnost i promicati dostojanstveno i održivo zaposlenje u Uniji pružanjem potpore radnicima koji su proglašeni viškom i samozaposlenim osobama koje su prestale sa svojom djelatnošću u slučaju velikih restrukturiranja te pružanjem pomoći tim radnicima da se što je prije moguće ponovno uključe u dostojanstveno i održivo zaposlenje.
- (2) EGF ne smije premašiti najviši godišnji iznos od 186 milijuna EUR (u cijenama iz 2018.), kako je utvrđen člankom 8. Uredbe Vijeća (EU, Euratom) 2020/2093 <sup>(3)</sup>.
- (3) Španjolska je 25. lipnja 2021. podnijela zahtjev za mobilizaciju EGF-a u pogledu radnika koji su proglašeni viškom u gospodarskom sektoru razvrstanom u odjeljak 25 (Proizvodnja gotovih metalnih proizvoda, osim strojeva i opreme) statističke klasifikacije ekonomskih djelatnosti u Europskoj zajednici („NACE”) <sup>(4)</sup> Rev. 2 u regiji País Vasco (ES21) koja je na razini 2 prema statističkoj nomenklaturi prostornih jedinica („NUTS”) <sup>(5)</sup> u Španjolskoj. Zahtjev je dopunjen dodatnim informacijama dostavljenima u skladu s člankom 8. stavkom 5. Uredbe (EU) 2021/691. Taj zahtjev ispunjava uvjete financijskog doprinosa iz EGF-a, kako je utvrđeno člankom 13. Uredbe (EU) 2021/691.

<sup>(1)</sup> SL L 153, 3.5.2021., str. 48.

<sup>(2)</sup> SL L 433 I, 22.12.2020., str. 28.

<sup>(3)</sup> Uredba Vijeća (EU, Euratom) 2020/2093 od 17. prosinca 2020. kojom se utvrđuje višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2021. – 2027. (SL L 433 I, 22.12.2020., str. 11.).

<sup>(4)</sup> Uredba (EZ) br. 1893/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o utvrđivanju statističke klasifikacije ekonomskih djelatnosti NACE Revision 2 te izmjeni Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3037/90 kao i određenih uredbi EZ-a o posebnim statističkim područjima (SL L 393, 30.12.2006., str. 1.).

<sup>(5)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/1755 od 8. kolovoza 2019. o izmjeni priloga Uredbi (EZ) br. 1059/2003 Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi zajedničke klasifikacije prostornih jedinica za statistiku (NUTS) (SL L 270, 24.10.2019., str. 1.).



- (4) Stoga bi trebalo mobilizirati EGF kako bi se osigurao financijski doprinos u iznosu od 1 214 607 EUR za zahtjev koji je podnijela Španjolska.
- (5) Ova bi se Odluka trebala primjenjivati od dana njezina donošenja kako bi se što više skratilo vrijeme potrebno za mobilizaciju EGF-a,

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

U okviru općeg proračuna Unije za financijsku godinu 2021. mobilizira se Europski fond za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom da bi se osigurao iznos od 1 214 607 EUR u obliku odobrenih sredstava za preuzimanje obveza i odobrenih sredstava za plaćanje.

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 25. studenoga 2021.

Sastavljeno u Strasbourgu, 25. studenoga 2021.

*Za Europski parlament*  
*Predsjednik*  
D. M. SASSOLI

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
A. LOGAR

---

**ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2021/2160****od 6. prosinca 2021.****o izmjeni Odluke (ZVSP) 2020/1999 o mjerama ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 7. prosinca 2020. donijelo Odluku (ZVSP) 2020/1999 <sup>(1)</sup>.
- (2) Mjere utvrđene u člancima 2. i 3. Odluke (ZVSP) 2020/1999 primjenjuju se u pogledu fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela navedenih u Prilogu Odluci (ZVSP) 2020/1999 do 8. prosinca 2021.
- (3) Na temelju preispitivanja Priloga Odluci (ZVSP) 2020/1999 mjere utvrđene u člancima 2. i 3. te odluke u pogledu fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela navedenih u tom prilogu trebalo bi produljiti do 8. prosinca 2022., osim u pogledu jedne preminule osobe, čiji bi unos trebalo ukloniti iz tog priloga. Trebalo bi ažurirati unose za sedam osoba navedenih u tom prilogu.
- (4) Odluku (ZVSP) 2020/1999 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Odluka (ZVSP) 2020/1999 mijenja se kako slijedi:

1. članak 10. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 10.*

Ova Odluka primjenjuje se do 8. prosinca 2023. i stalno se preispituje. Mjere utvrđene u člancima 2. i 3. primjenjuju se u pogledu fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela navedenih u Prilogu do 8. prosinca 2022.”;

2. Prilog se mijenja kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

*Članak 2.*Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. prosinca 2021.

Za Vijeće  
Predsjednik  
J. CIGLER KRALJ

<sup>(1)</sup> Odluka Vijeća (ZVSP) 2020/1999 od 7. prosinca 2020. o mjerama ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava (SL L 410I, 7.12.2020., str. 13.).

## PRILOG

U Prilogu Odluci (ZVSP) 2020/1999, popis fizičkih osoba utvrđen u odjeljku A („Fizičke osobe”) mijenja se kako slijedi:

1. unos br. 11. (za Mohammeda Khalifu AL-KANIJA (također poznat kao Mohamed Khalifa Abderrahim Shaqaqi AL-KANI, Mohammed AL-KANI, Muhammad Omar AL-KANI)) briše se;
2. unosi za sljedećih sedam fizičkih osoba zamjenjuju se sljedećim:

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
„4.	Viktor Vasilievich (Vasilyevich) ZOLOTOV	Виктор Васильевич ЗОЛОТОВ	Funkcija(-e): direktor Savezne službe postrojbi Nacionalne garde Ruske Federacije (Rosgvardia) Datum rođenja: 27.1.1954. Mjesto rođenja: Sasovo, Ruski SFSR (sada Ruska Federacija) Državljanstvo: rusko Spol: muški	Viktor Zolotov direktor je Savezne službe postrojbi Nacionalne garde Ruske Federacije (Rosgvardia) od 5. travnja 2016. i stoga vrhovni zapovjednik postrojbi Nacionalne garde Ruske Federacije, kao i zapovjednik OMON-a – mobilne jedinice za posebne namjene integrirane u Rosgvardiju. Na toj funkciji nadgleda sve aktivnosti postrojbi Rosgvardije i OMON-a. U svojstvu direktora Rosgvardije odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava u Rusiji, uključujući proizvoljna uhićenja i pritvaranja te sustavne i raširene povrede slobode mirnog okupljanja i slobode udruživanja, osobito nasilnom represijom prosvjeda i demonstracija.  Rosgvardia je angažirana za gušenje prosvjeda za podršku Navaljnom 23. siječnja i 21. travnja 2021., a prema izvješćima mnogi službenici OMON-a i Nacionalne garde upotrebljavali su brutalnost i nasilje nad prosvjednicima. Snage sigurnosti napale su desetke novinara, uključujući dopisnicu Meduze Kristinu Safronovu, koju je udario službenik OMON-a, i novinarku lista Novaja gazeta Yelizavetu Kirpanovu, kojoj su udarcem policijskom palicom raskrvarili glavu. Tijekom prosvjeda 23. siječnja 2021. snage sigurnosti proizvoljno su pritvorile više od tristo maloljetnika.	2.3.2021.
5.	ZHU Hailun	朱海仑 (kineski način pisanja)	Funkcija(-e): član 13. Nacionalnog narodnog kongresa Narodne Republike Kine (saziv od 2018. do 2023.) koji zastupa Autonomnu ujgursku regiju Xinjiang (XUAR). Član Odbora za nadzor i pravosuđe	Bivši tajnik Odbora za politička i pravna pitanja Autonomne ujgurske regije Xinjiang (XUAR) i bivši zamjenik tajnika partijskog odbora XUAR-a (od 2016. do 2019.). Bivši zamjenik predsjednika Stalnog odbora u okviru 13. Narodnog kongresa XUAR-a, regionalnog zakonodavnog tijela (od 2019. do 5. veljače 2021., no i dalje aktivno barem do ožujka 2021.). Član 13. Nacionalnog narodnog kongresa	22.3.2021.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
			u okviru Nacionalnog narodnog kongresa (od 19. ožujka 2018.).	Narodne Republike Kine (saziv od 2018. do 2023.) koji zastupa XUAR. Od 19. ožujka 2018. član Odbora za nadzor i pravosuđe u okviru Nacionalnog narodnog kongresa.	
			Datum rođenja: siječanj 1958. Mjesto rođenja: Lianshui, Jiangsu (Kina) Državljanstvo: kinesko Spol: muški	Kao tajnik Odbora za politička i pravna pitanja XUAR-a (od 2016. do 2019.) Zhu Hailun bio je odgovoran za održavanje unutarnje sigurnosti i izvršavanje zakonodavstva u XUAR-u. Obnašajući tu funkciju bio je na ključnom političkom položaju te zadužen za nadzor i provedbu programa masovnog nadzora, pritvaranja i indoktrinacije usmjerenog na Ujgure i osobe koje su pripadnici drugih muslimanskih etničkih manjina. Zhu Hailun opisan je kao „arhitekt” tog programa. Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava u Kini, posebice masovna proizvoljna pritvaranja Ujgurâ i osoba koje su pripadnici drugih muslimanskih etničkih manjina.  Kao zamjenik predsjednika Stalnog odbora u okviru 13. Narodnog kongresa XUAR-a (od 2019. do 5. veljače 2021.) Zhu Hailun nastavio je vršiti odlučujući utjecaj u XUAR-u, u kojem se nastavlja provoditi program masovnog nadzora, pritvaranja i indoktrinacije usmjeren na Ujgure i osobe koje su pripadnici drugih muslimanskih etničkih manjina.	
9.	JONG Kyong-thaek (također poznat kao CHO'NG, Kyo'ng-t'aek)	정경택 (korejski način pisanja)	Funkcija(-e): ministar državne sigurnosti Demokratske Narodne Republike Koreje  Datum rođenja: između 1.1.1961. i 31.12.1963.  Državljanstvo: Demokratske Narodne Republike Koreje  Spol: muški	Jong Kyong-thaek ministar je državne sigurnosti Demokratske Narodne Republike Koreje od 2017. Ministarstvo državne sigurnosti Demokratske Narodne Republike Koreje jedna je od vodećih institucija zaduženih za provedbu represivnih sigurnosnih politika Demokratske Narodne Republike Koreje, s naglaskom na utvrđivanju i suzbijanju političkog neslaganja, priljeva „subverzivnih” informacija iz inozemstva i svakog drugog ponašanja koje se smatra ozbiljnom političkom prijetnjom političkom sustavu i njegovu vodstvu.  Kao voditelj Ministarstva državne sigurnosti Jong Kyong-thaek odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava u DNRK-u, posebice mučenje i drugo okrutno, neljudsko ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje, izvansudska, prijeka ili proizvoljna pogubljenja i ubojstva, prisilni nestanak osoba te	22.3.2021.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
				proizvoljna uhićenja ili pritvaranja, kao i raširen prisilni rad i seksualno nasilje nad ženama.	
10.	RI Yong Gil (također poznat kao RI Yong Gi, RI Yo'ng-kil, YI Yo'ng-kil)	리영길 (korejski način pisanja)	Funkcija(-e): ministar nacionalne obrane Demokratske Narodne Republike Koreje Datum rođenja: 1955. Državljanstvo: Demokratske Narodne Republike Koreje Spol: muški	Ri Yong Gil ministar je nacionalne obrane Demokratske Narodne Republike Koreje. Od siječnja 2021. do lipnja ili srpnja 2021. bio je ministar socijalne sigurnosti. Od 2018. do siječnja 2021. bio je načelnik glavnog stožera Narodne armije Koreje. Kao ministar nacionalne obrane Ri Yong Gil odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava u Demokratskoj Narodnoj Republici Koreji, koja su, među ostalim, počinili članovi Zapovjedništva za vojnu sigurnost i drugih jedinica Narodne armije Koreje. Ministarstvo socijalne sigurnosti Demokratske Narodne Republike Koreje (ranije poznato kao Ministarstvo narodne sigurnosti ili Ministarstvo javne sigurnosti) i Zapovjedništvo za vojnu sigurnost glavne su institucije zadužene za provedbu represivnih sigurnosnih politika Demokratske Narodne Republike Koreje, što uključuje ispitivanje i kažnjavanje osoba koje „nezakonito” bježe iz Demokratske Narodne Republike Koreje. Osobito, preko svojeg Ureda za zatvorske ustanove Ministarstvo socijalne sigurnosti zaduženo je za vođenje zatvorskih kampova i radnih centara za kratkotrajno pritvaranje u kojima se zatvorenici/pritvorenici namjerno izgladnjuju te se prema njima na druge načine neljudski postupa. Kao bivši voditelj Ministarstva socijalne sigurnosti Ri Yong Gil odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava u Demokratskoj Narodnoj Republici Koreji, posebice mučenje i drugo okrutno, neljudsko ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje, izvansudska, prijeka ili proizvoljna pogubljenja i ubojstva, prisilni nestanak osoba i proizvoljna uhićenja ili pritvaranja, kao i raširen prisilni rad i seksualno nasilje nad ženama. Kao bivši načelnik glavnog stožera Narodne armije Koreje Ri Yong Gil također je odgovoran za raširena teška kršenja ljudskih prava koja je počinila Narodna armija Koreje.	22.3.2021.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
12.	Abderrahim AL-KANI (također poznat kao AL-KANI Abdul-Rahim, AL-KANI Abd-al-Rahim)	الرحيم الكاني عبد (arapski način pisanja)	Funkcija(-e): član milicije Kaniyat Datum rođenja: 7.9.1997. Državljanstvo: libijsko Broj putovnice: PH3854LY  Broj osobne iskaznice: 119970331820 Spol: muški	Abderrahim Al-Kani ključan je član milicije Kaniyat i brat vođe milicije Kaniyat Mohammeda Khalife Al-Khanija (preminuo u srpnju 2021.). Milicija Kaniyat imala je kontrolu nad libijskim gradom Tarhuna od 2015. do lipnja 2020.  Abderrahim Al-Kani je zadužen za unutarnju sigurnost za miliciju Kaniyat. U tom svojstvu odgovoran je za teške povrede ljudskih prava u Libiji, posebice izvansudska pogubljenja i prisilne nestanke osoba u Tarhuni u razdoblju od 2015. do lipnja 2020.  Abderrahim Al-Kani i milicija Kaniyat početkom lipnja 2020. pobjegli su iz Tarhune u istočnu Libiju. Nakon toga u Tarhuni je otkriveno više masovnih grobnica za koje je odgovornost pripisana miliciji Kaniyat.	22.3.2021.
13.	Aiub Vakhaevich KATAEV (također poznat kao Ayubkhan Vakhaevich KATAEV)	Аиуб Вахаевич КАТАЕВ (također poznat kao Аюбхан Вахаевич КАТАЕВ)	Funkcija(-e): bivši načelnik odjela Ministarstva unutarnjih poslova Ruske Federacije u gradu Argun u Republici Čečeniji. Datum rođenja: 1.12.1980. ili 1.12.1984. Državljanstvo: rusko Spol: muški	Do 2018. načelnik odjela Ministarstva unutarnjih poslova Ruske Federacije u gradu Argun u Republici Čečeniji.  U svojstvu načelnika odjela Ministarstva unutarnjih poslova Ruske Federacije u Argunu Aiub Kataev nadzirao je aktivnosti lokalnih agencija za državnu sigurnost i policijskih agencija. Na tom položaju osobno je nadzirao raširene i sustavne progone u Čečeniji, koji su započeli 2017. Represija je usmjerena protiv lezbijki, homoseksualaca, biseksualnih, transrodnih i interseksualnih (LGBTI) osoba, osoba za koje se smatra da pripadaju LGBTI skupinama, i drugih pojedinaca za koje se sumnja da su protivnici vođe Republike Čečenije Ramzana Kadirova. Aiub Kataev i snage koje su bile pod njegovim zapovjedništvom odgovorni su za teška kršenja ljudskih prava u Rusiji, posebice mučenje i drugo okrutno, neljudsko ili ponižavajuće postupanje, kao i proizvoljna uhićenja i pritvaranja te izvansudska ili proizvoljna pogubljenja i ubojstva.  Prema brojnim svjedocima, Aiub Kataev osobno je nadzirao mučenje pritvorenika te sudjelovao u tim mučenjima.	22.3.2021.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
14.	Abuzaid (Abuzayed) Dzhandarovich VISMURADOV	Абузайд Джандарович ВИСМУРАДОВ (ruski način pisanja)	Funkcija(-e): bivši zapovjednik tima „Terek” u okviru Posebne jedinice za brzi odgovor (SOBR), zamjenik premijera Republike Čečenije, neslužbeni tjelohranitelj vođe Republike Čečenije Ramzana Kadirova.  Datum rođenja: 24.12.1975.	Bivši zapovjednik tima „Terek” u okviru Posebne jedinice za brzi odgovor (SOBR). Od 23. ožujka 2020. zamjenik premijera Republike Čečenije. Neslužbeni tjelohranitelj vođe Republike Čečenije Ramzana Kadirova.  Abuzaid Vismuradov bio je zapovjednik odjela „Terek” u okviru SOBR-a od ožujka 2012. do ožujka 2020. Na tom položaju osobno je nadzirao raširene i sustavne progone u Čečeniji, koji su započeli 2017. Represija je usmjerena protiv lezbijki, homoseksualaca, biseksualnih, transrodnih i interseksualnih (LGBTI) osoba, osoba za koje se smatra da pripadaju LGBTI skupinama i drugih pojedinaca za koje se sumnja da su protivnici vođe Republike Čečenije Ramzana Kadirova.	22.3.2021.”
			Mjesto rođenja: Akhmat-Yurt/ Khosi-Yurt, nekadašnja Čečensko- Inguška Autonomna Sovjetska Socijalistička Republika (ASSR), sada Republika Čečenija (Ruska Federacija)  Državljanstvo: rusko  Spol: muški	Abuzaid Vismuradov i jedinica „Terek” koja je bila pod njegovim zapovjedništvom odgovorni su za teška kršenja ljudskih prava u Rusiji, posebice mučenje i drugo okrutno, neljudsko ili ponižavajuće postupanje, kao i proizvoljna uhićenja i pritvaranja te izvansudska i proizvoljna ubojstva i pogubljenja.  Prema brojnim svjedocima, Abuzaid Vismuradov osobno je nadzirao mučenje pritvorenika te sudjelovao u tim mučenjima. Bliski je suradnik vođe Republike Čečenije Ramzana Kadirova, koji već godinama provodi kampanju represije protiv svojih političkih protivnika.	

**ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2021/2161****od 6. prosinca 2021.****o izmjeni Odluke (ZVSP) 2018/1788 o potpori Centru za kontrolu malog i lakog oružja za jugoistočnu i istočnu Europu (SEESAC) radi provedbe Regionalnog plana za suzbijanje nezakonitog trgovanja oružjem na zapadnom Balkanu**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 28. stavak 1. i članak 31. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 19. studenoga 2018. donijelo Odluku (ZVSP) 2018/1788 <sup>(1)</sup>.
- (2) Odlukom (ZVSP) 2018/1788 predviđeno je razdoblje provedbe u trajanju od 36 mjeseci za aktivnosti iz njezina članka 1. od datuma sklapanja sporazuma iz njezina članka 3. stavka 3.
- (3) Partner u provedbi, Program Ujedinjenih naroda za razvoj, koji djeluje u ime Centra za kontrolu malog i lakog oružja za jugoistočnu i istočnu Europu, zatražio je produljenje razdoblja provedbe Odluke (ZVSP) 2018/1788 do 17. listopada 2022., s obzirom na kašnjenje u provedbi projektnih aktivnosti na temelju Odluke (ZVSP) 2018/1788 zbog učinka pandemije bolesti COVID-19.
- (4) Nastavak aktivnosti iz članka 1. Odluke (ZVSP) 2018/1788 do 17. listopada 2022. može se provoditi bez ikakvih posljedica na financijska sredstva.
- (5) Članak 5. stavak 2. Odluke (ZVSP) 2018/1788 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Članak 5. stavak 2. Odluke (ZVSP) 2018/1788 zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ova Odluka prestaje važiti 17. listopada 2022.”.

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. prosinca 2021.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
J. CIGLER KRALJ

<sup>(1)</sup> Odluka Vijeća (ZVSP) 2018/1788 od 19. studenoga 2018. o potpori Centru za kontrolu malog i lakog oružja za jugoistočnu i istočnu Europu (SEESAC) radi provedbe Regionalnog plana za suzbijanje nezakonitog trgovanja oružjem na zapadnom Balkanu (SL L 293, 20.11.2018., str. 11.).





ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije  
Europske unije  
L-2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**